

# Die Mennonitische Rundschau

1877

Lasset uns fleißig sein zu halten die Einigkeit im Geist.

1934

57. Jahrgang.

Winnipeg, Man., den 7. Februar 1934.

Nummer 6

## Unserm König nach!

In unsers Königs Namen  
Betreten wir die Bahn.  
Wer ist von seinem Samen?  
Wer schließ sich freudig an?  
Wir zieh'n zum Friedenslande  
Ein Leib, ein Herz, ein Geist;  
Böhl dem, der alle Vönde  
Voll Heldennut zerreiht!

Der Weg ist schmal, doch eben  
Und führt zur Seligkeit;  
Die Straße dort daneben  
Ist zwar bequem und breit;  
Doch wer sie geht, muß sterben:  
An ihrem Ende droht  
Ein ewiges Verderben—  
Fluch, Elend, Qual und Tod.

Der große Hirt der Herde  
Geht seinem Volk voran;  
Sein allmachtswort: Es werde!  
Bereitet selbst die Bahn;  
Es läßt er zürnten Feinden  
Herz, Zunge, Fuß und Hand,  
Amüßt zwischen frommen Freunden  
Der Liebe Bruderband.

So wandeln wir entschlossen  
Dem Himmelsführer nach,  
Und dulden unbedröhen  
Und tragen seine Schmach;  
Wir fleh'n im finstern Tale:  
O Jesu, steh uns bei,  
Und mach im Hochzeitsaale  
Bald alles, alles neu!

Seht, wie die Krone schimmert,  
Die unser Haupt einst schmückt!  
Und wird der Leib zertrümmert,  
Der Welkenbau zerstückt!  
Erlöschen Sonn' und Sterne:  
Kein Pilger werde matt!  
Dort glänzt uns schon von ferne  
Des großen Königs Stadt.

Hinan, hinan, ihr Frommen,  
Es koste Schweiß und Blut!  
Hinan, hinan gekommen  
Mit wahren Heldennut!  
Bald hebt uns unser Sehnen  
Sich über Tod und Grab;  
Bald trocknet unsre Tränen  
Die Hand der Liebe ab.

(Eingefandt von A. G. R.)

## Die Zurichtung der Heiligen.

Eph. 4, 12.

(Notwendiger Lehredienst.)

Wer seinen Blick schärfen läßt im  
Lichte der Schrift, den muß es trau-  
rig stimmen über den mangelhaften  
Lehredienst an der Gemeinde, die da  
ist der Leib Jesu Christi unsers  
Herrn. Nicht, daß zu wenig geredet,  
gepredigt und gelehrt wird; im Ge-  
genteil weil man so viele Worte  
macht, die Hörer mit zu langen Reden  
ermüdet, sich nicht genug gefallen  
kann in dem vermeintlich dienlichen  
Phantasieren und Einteilen — hat  
man die Vollmacht verloren zu zeu-  
gen. Man teilt so lange ein, bis  
nichts bleibt auszuteilen. Wie sind  
der Lehrer so wenige, die sich an der  
gesunden Lehre an dem Wort halten,  
daß „die Heiligen zugerichtet (ge-  
nauere Uebers.) tüchtig gemacht wer-  
den für das Werk des Dienstes, zur  
Erbauung des Leibes Christi, bis daß  
wir alle gelangen zur Einheit des  
Glaubens und der Erkenntnis des  
Sohnes Gottes und zum vollkommenen  
Manne werden zu dem Maße der  
vollen Größe (Alter) Christi; auf daß  
wir nicht mehr Unmündige seien.“  
Eph. 4, 12—14.

Es ist die Pflicht eines rechten Leh-  
rers, die Heiligen in den Besitz ihrer  
Reichtümer in Christus Jesus zu  
bringen. Er muß den Leib Christi  
aufbauen. Dies ist etwas völlig  
anderes, als die Kirchenglieder oder  
Anhänger einer Richtung unterhal-  
ten.

Der Lehrer, der schon die Tatsache  
anerkennt, daß es einen geistlichen  
Organismus gibt, zu welchem alle  
wirklichen Gläubigen gehören, einer-  
lei welcher Richtung, baut den Leib  
Christi auf; und derjenige Lehrer,  
der diesen Organismus ignoriert  
oder ihn durch menschliche Organi-  
sation ersetzen will, zerstört den ei-  
genen Leib. Wer nicht menschliche Ver-  
einigungen baut, aber den Heiligen  
Klarmacht, daß sie zu dem wunder-  
baren Organismus gehören, von wel-  
chem Christus allein das Haupt ist,  
der ist eine von Gott gegebene Gabe  
und erfüllt das Werk der Auferste-  
hung des Leibes.

Doch worauf ich eigentlich kommen  
wollte, ist der Ausdruck „auf daß wir  
nicht mehr Unmündige seien.“ Fast  
überall, so sagt A. Knoch, werden die  
Heiligen zurückgeführt zur Kindheit,  
anstatt aufwärts hinein in Christus.  
Man bemüht sich, die Heiligen mit  
den Dingen der Unmündigkeit reich-  
lich zu versehen, während das Hin-  
einführen in die Mündigkeit erste  
Aufgabe der Lehrer an den Gläubi-  
gen ist.

Aus den Briefen des Ap. Pauli ist  
bei sorgfältigem genauem Untersu-  
chen zu merken, wie die Gemeinde  
aus der Unmündigkeit in die Mün-  
digkeit geführt wurde. Selbst der  
Dienst des Apostels war ein stufen-  
weise. 1.) Die Verkündigung

## Einige Ratschläge und Belehrungen

für Mitarbeiter im Reiche Gottes, der Gemeinde Christi.

von † Hermann Neufeld †.

5. Das Verhältnis der öffent-  
lichen Mitarbeiter des Reiches Gottes  
zu der Gemeinde und zu einander soll  
in Liebe, Frieden, Eintracht und Ge-  
meinschaft sein, wie in Phil. 2, 1—4  
gesagt ist; das sichert ihnen des  
Herrn Gegenwart, nach Matth. 18,  
19, 20 und die Kraft des Heiligen  
Geistes in der Arbeit Apg. 4, 29;  
Eph. 6, 18—20. Denn zu der Ar-  
beit im Reiche Gottes brauchen wir  
solche Kraft, die der Herr des Rei-  
ches Gottes verheißt und gegeben  
den Gläubigen, nach Apg. 1, 8; 2.  
Tim. 1, 7. Die Arbeit, die dem  
Herrn Frucht bringen soll, viel  
Frucht, muß in Einheit und Liebe ge-  
schehen nach Joh. 15, 1—17, sonst  
wird wenig Erfolg sein. Es ist ein  
großer Schade, wenn die öffentlichen  
Mitarbeiter untereinander und mit

der Gemeinde nicht in Einigkeit des  
Geistes leben; das bringt ihnen selbst  
Schaden im geistlichen Leben und in  
der Arbeit für den Herrn, Schaden  
für die Gemeinde und andre Besucher  
der Versammlungen und besonders  
Schaden für den Herrn und Sein  
Reich. Darum warnt der Herr in  
der Schrift die Gläubigen so ernst da-  
vor: 1. Kor. 1, 10, 11; 3, 2—4; 11,  
18; Gal. 5, 15—17. Nicht sind es  
die Einzelnen in den Gemeinden, im  
Reiche Gottes auf Erden, gemeint,  
denn solche gibt es immer, die unzu-  
frieden sind mit der Gemeinde und die  
Schuldigen, u. besonders noch, wenn  
sie von denselben über ihre Fehler er-  
mahnt werden. In dieser Sache weis  
ich von mancher Schuld und manchem  
Schaden zu sagen. Gott verberge und  
helfe um Jesu willen!

sti an die Juden und zwar so, wie er  
sich als Sohn Gottes schon geoffen-  
bart hatte, Apg. 9, 20. 2.) Die  
Verkündigung der Rechtfertigung  
für Juden- und Nationengläubige,  
Apg. 13, 39; Röm. 1, 4; Gal. 2, 4.  
3.) Die Verkündigung der Verfüh-  
rung zwischen Gott und Menschheit  
durch den Sohn seiner Liebe und  
neue Schöpfung, Röm. 5; 2. Kor. 5.  
Dann kam die Verkündigung der  
himmlischen Bestimmung der Glie-  
der Christi und die Einheit mit ihm,  
geführt von Herrlichkeit zu Herrlich-  
keit, Eph. 4, 13.

Je mehr wir die Uebergangszeit in  
Verbindung mit Pauli früheren  
Dienstern kennen lernen, desto mehr  
erkennen wir auch die Notwendigkeit,  
die damals vorlag, durch die verschie-  
denen Geistesumgebungen die Hei-  
ligen zur Gnade des gegenwärtigen  
Hausalters hinüberzuführen. Ob-  
gleich wir jetzt durch die früheren  
Briefe Pauli einen Ueberblick über  
diese Periode und auch die volle Of-  
fenbarung, die sie abschloß, haben, so  
sind sich doch nur wenige wirklich  
klar darüber. Noch immer herrscht  
in bezug auf jene Zeit große Unklar-  
heit. Wie schwer war es für diejeni-  
gen, die in jener wechselvollen Zeit  
lebten, mit Gottes Handeln Schritt  
zu halten. Es gab damals zur Zeit  
der ersten Dienste Pauli noch kein  
entgeltlich formuliertes System der  
Wahrheit, wie wir es jetzt im Ephe-  
senerbrief haben. Gott war noch mit  
Israel beschäftigt. Damals brauch-  
ten die Heiligen vorübergehende Hil-  
fe, um sie über jene Uebergangszeit  
hinüberzubringen. Zu diesen vor-  
übergehenden Hilfsmitteln gehörten  
verschiedene Gaben und Ausrüstun-  
gen, Krankenheilung,

Weisagung (Prophezeiung), Zun-  
genreden und Auslegung (Ueberset-  
zung), 1. Kor. 12, 7—10. In die  
Zeit der Mündigkeit dagegen gehören  
nach Eph. 4 Apostel, Propheten,  
(diese ersten waren auch früher)  
Evangelisten, Hirten und Lehrer. Da  
unsere Segnungen geistliche sind in  
den himmlischen Örtern, können wir  
nicht die physischen Gaben, die auf  
dem Boden des Reiches liegen und  
nicht auf dem der Gemeinde (Leib),  
verlangen. An Stelle von „Heilung“  
ist uns Gnade für unsere Schwachheit  
gegeben. Statt Wunderkraft ist uns  
Schwachheit verheißt, 2. Kor. 12, 9.

Zungenreden wird ausdrücklich ver-  
neint für die Zeit der Mündigkeit.  
Geister zu prüfen und dem Leibe zu  
dienen zur Erbauung vermögen wir  
durch die uns gegebene vollendete  
Offenbarung — Zeugnis der Schrift.  
Im ersten Korintherbriefe sehen  
wir, daß einige Gaben abgetan, aber  
nicht verboten werden. Die Gabe der  
Zungen zusammen mit Auslegung  
(Uebersetzung) die letzte auf der Liste  
ist, und sie wird nicht empfohlen. Der  
Apostel erklärt, daß er lieber fünf  
Worte mit seinem Verstande reden  
wollte, um andere zu unterweisen, als  
zehntausend in Zungen, die sie nicht  
verstehen würden, 1. Kor. 14, 19. Er  
zeigt an, daß die Gabe nur eine zeit-  
weilige sei, die aufhören würde, 1.  
Kor. 13, 8. Sie ist nicht in der  
letzten Aufzählung Eph. 4, 11 ent-  
halten. Es ist völlig außer Frage,  
daß sie die geringste und kindlichste  
aller Gaben ist und am wenigsten ge-  
eignet für die Mündigkeit. Dieje-  
nigen, die sie jetzt erstreben, kennzeich-  
nen sich selbst als Unmündige, und  
kindische, ganz abgesehen davon, daß  
sie betrogen werden.



So sehen wir, wie es immer schwer gewesen ist, die Heiligen zuzurichten, sie aus dem Anfangsstadium zur geistlichen Reife zu führen, um so das Werk des Dienstes am Leibe zu erfüllen. Leider kommt man in der Arbeit vielfach nicht über das geistliche A. B. C. hinaus. Manche Kinder Gottes erschöpfen ihre Zeit und Kraft in der Pflege und Verteidigung gewisser Formauffassungen, und sehen ihre Aufgabe darin, solche Gläubige, die nicht genau so zugeschnitten sind, immer wieder zurückzuführen zu den Anfangsgründen, abgesehen davon, ob die betreffenden Seelen Mannesalter Christi haben oder nicht. Statt zur Mündigkeit zu führen, wie Paulus nach Kol. 1, 28, jeden Menschen in Christo (nicht Form) vollkommen darzustellen, gefällt man sich im Dienste der Unmündigkeit. Der Herr Jesus sagt, bittet um Arbeiter —, wir haben viel Prediger und Pastoren, doch uns fehlen Arbeiter, Schnitter, die zeitgemäße Arbeit tun nach Eph. 4.

S. S. Enns.

#### Etwas aus der Geschichte der Taufgesinnten.

Uneinigkeit und Trennungen sind nichts Ungewöhnliches in der Geschichte der christlichen Gemeinde. Diese Erscheinungen traten schon im apostolischen Zeitalter zu Tage. Die Ursachen dieser Vorgänge liegen in der Verderbtheit der menschlichen Natur, durch welche der Mensch stets geneigt ist, alle Vorkommnisse des Lebens in der Hauptfache darnach zu werten, wie sie ihm zusprechen oder mißfallen. So waren auch in den ersten Anfängen der Gemeinde Männer aus den Pharisäern, die gläubig geworden, dennoch am Gesetz festhielten und sich außer dem Gesetzesleben keine Seligkeit denken konnten. Allein Paulus u. Barnabas traten ihnen entgegen u. verwiesen sie auf die Seligkeit aus Gnaden. Dieser Streit wurde die Veranlassung zur Apostelversammlung in Jerusalem. Sicher hat der böse Feind alle Kraft ins Feld geführt, um diese wichtige Versammlung irre zu leiten, und die Einleitung schien ihm günstig zu sein, weil der Streit gleich einsetzte (Apg. 15, 7). Aber da tritt Petrus auf, verweist auf die Geschichte der Gemeinde und macht so die jüdische Gemeinde willig, Paulus und Barnabas anzuhören, um ihren Bericht mit der von Petrus erzählten Geschichte der ersten Gemeinde aus den Seiden zu vergleichen. Kein Mißklang konnte entdeckt werden. Darauf belegt und beleuchtet Jakobus diese Geschichte mit dem Wort Gottes, und, als es sich findet, daß die Geschichte und das Wort sich vollkommen decken, ist der Streit geschlichtet, die jüdische Gemeinde gibt ihre Sondererkenntnis in dieser Sache auf und ist bereit, die Gläubigen aus den Seiden Brüder zu nennen, (Apg. 15, 23). Darum kann sie von ihrem Beschluß mit vollem Recht sagen: „Es gefällt dem heiligen Geiste und uns.“ (Apg. 15, 28).

Wäre jede spätere Kirchenversammlung in demselben Geiste, d. h. im Sinne des heiligen Geistes geführt worden, wie ganz anders hätte sich

die Geschichte der Gemeinde Jesu Christi auf Erden gestaltet. Nun aber beanspruchten spätere Versammlungen für sich die Autorität der ersten, ohne sich auf gleicher Grundlage mit ihr zu halten. Somit gewann der Teufel ein weites Feld zur Betätigung, und führte die offizielle Kirche in all die verderblichen Irrtümer, wie sie der katholischen Kirche eigen sind. So wurden z. B. alle Beschlüsse späterer Kirchenversammlungen für Aussprüche des heiligen Geistes gehalten, wiewohl sie oft weder mit dem Wort Gottes, noch mit der Geschichte der Urgemeinde übereinstimmten. Damit ging denn auch nicht nur die Bruderschaft der Glieder, sondern noch vieles mehr verloren. An Stelle der Gemeinde trat die Kirche, d. h. ein Staat, indem die Macht in Händen der Geistlichkeit, die doch zum dienen berufen war, zu stetig wachsendem Mißbrauch gebraucht wurde. Nur zu oft ist diese Macht in der gräßlichsten Weise gegen solche angewandt worden, die die Mißbräuche der Kirche riigten und nicht mitmachen wollten. Manch ein so genanntes Kezergericht ist von der Kirche veranstaltet und Kezerhinhaltungen bewerkstelligt worden, doch gelang es ihr nie, die letzten Spuren der wirklichen Gemeinde Jesu zu verwischen, immer wieder fanden sich einzelne Männer und ganze Gruppen, welche die evangelischen Wahrheiten erkannten und somit auch in Widerspruch zur Kirche gerieten, bis endlich die Dämme brachen, und das Licht des Evangeliums auch für die Menge wieder freigelegt wurde.

In dem Reformationszeitalter bildeten sich dann wieder verschiedene evangelische Richtungen von denen jede auch mehr oder weniger zu Mißgriffen verleitet wurde. Die Gemeinschaft der Taufgesinnten hat sich auch erst um diese Zeit formiert, wiewohl ihre Anfänge weit älter sind und bis in die Zeit der Waldenser zurückzuführen. Zu diesem Schluß führt schon allein der Umstand, daß die ersten Taufgesinntenbewegungen in den Ländern entstanden, wobei sich einst die flüchtigen Waldenser begeben hatten. Das Lesen der alten Waldenserbibel hat in diesen Ortschaften sicher richtunggebend gewirkt, außerdem hat auch das reformatorische Wirken Luthers, Zwinglis u. a. einen starken Einfluß auf die Gemüter ausgeübt. Jedoch galt die Bibel den Taufgesinnten als Richtschnur des Lebens und die Geschichte der Urgemeinde als maßgebend. Bei ihnen war man nur insoweit christlich, als man apostolisch war.

„Auch Luther anerkannte die Autorität der heiligen Schrift. Sie war ihm Stellvertreter Gottes auf Erden, und da, wo es sich um die Beziehungen der einzelnen Seele zu Gott in unendlichem demütigem, zuversichtlichem, trotzigem Vertrauen auf Gottes Gnade in Christo Jesu handelte, da hat er die zartesten und ergreifendsten Worte gefunden, und aus dieser Seelenstellung heraus vermochte er auch die Bibel so zu übersetzen, wie er sie eben übersetzt hat. Aber darüber hinaus fehlte ihm oft der sichere Blick und Griff. In der Gemeindeorganisation hat er sich mehr und mehr, gegen anfänglich

bessere Erkenntnisansätze auf unevangelische, hierarchisch-administrative Bahnen schieben lassen. Die Grenzen seines reformatorischen Werkes sind ihm zugleich die Schranken seiner Schrifterkenntnis geworden und umgekehrt. Das Leben und Weben der urchristlichen Gemeinde ist ihm mehr oder weniger verschlossen geblieben. (Men. Lex. V. Unruh).

Anders die Täufer. Wie für den Glauben, so war ihnen die Bibel auch allein Norm und Richtschnur des Lebens. Mit den Waldensern ist ihnen die Hochachtung der Bergpredigt gemein. Die Nachfolge Jesu ist der oberste Grundsatz der täuferischen Ethik. Ihre Gemeindeorganisation entlehnten sie allein dem Urbilde, der apostolischen Gemeinde, sie verworfen dabei jede Ueberlieferung und begaben sich bewußt in die Lage der Schafe mitten unter Wölfe. Diese Vorgänge sind in der Schweiz mehr oder weniger vollständig in schriftlichen Berichten festgehalten worden. Konrad Grebel, Felix Manz, Simon Stumpf, Georg Blaurock und manche andere, die teils durch Zwingli, teils durch den Geist der Zeit in die heilige Schrift eingeführt worden waren, wurden durch dieselbe von dem Streben nach der Neugestaltung der christlichen Kirche nach apostolischem Muster befeuert. Mit solchem Verlangen gingen diese Männer, von denen manche mit ausgezeichnete Bildung ausgerüstet waren, zum Volk, predigten ihnen, wo immer es zu erlangen war, das Evangelium, erweckten somit die mancherorts schlummernde waldensische Art des Laienpredigtums und suchten die Gläubigen zu einer Gemeinde zu vereinigen.

Grebel, der mit Zwingli gut befreundet war, bemühte sich diesen zu bewegen die Neuordnung der Kirche nach streng apostolischem Muster in die Hand zu nehmen. Jedoch Zwingli stark politisch beanlagte Natur suchte mehr den Zuspruch der Masse, als die Verwirklichung christlicher Ideale von einem Häuflein Gläubiger, die nach seiner, von politischer Seite richtigen Berechnung, schwerlich dem Ansturm der mächtigen Gegner widerstehen könne. Er hielt an der Idee der Staatskirche fest, und wies die Zumutung, eine streng abgesonderte, vom Staat völlig unabhängige christliche Gemeinde zu gründen, entschieden ab:

„Ihr werdet mich zu solcher Notung nicht bringen,“ entgegnete er den Brüdern. Diese schlossen sich nun unabhängig von Zwingli enger zusammen, sie hielten Bibelfestungen ab und versammelten sich im Hause der Mutter von Felix Manz. Eine Klust hatte sich zwischen Zwingli und den Brüdern gebildet, die sich ständig weiterte. Dazu trugen die von Zeit zu Zeit abgehaltenen Religionsgespräche, auf denen über die Messe, Taufe, Einnahme und andere Fragen disputiert wurde, wesentlich bei, und während Zwingli die Entscheidung in Religionsfragen dem Staat anheimstellte, gründeten die Brüder eine vom Staat völlig unabhängige Gemeinde, indem sie anfangs 1525 die erste Taufe an Erwachsene vollzogen und das Abendmahl feierten. Damit war der Bruch endgültig besiegelt, und die Verfolgungen setzten

ein. Felix Manz wurde ertränkt, andere unter ihnen auch Konrad Grebel wurden zu verschiedenen Malen in den Turm gelegt. Bald wurde die Verfolgung systematischer betrieben, viele Taufgesinnte wurden aus der Schweiz vertrieben, viele ertränkt und enthauptet. Grebel entging diesem grausamen Schicksal, weil er schon im Sommer 1526 an der Pest erkrankte und starb. Durch die strengen Maßregeln der Regierungen wurde das Täuferium in der Schweiz zwar nicht ausgerottet, jedoch erheblich geschwächt. Die Flüchtlinge aus der Schweiz wanderten in Scharen nach Mähren, manche auch nach Süd-Deutschland, Frankreich und Holland. Mähren war durch Jahrzehnte hindurch für die Täufer eine rechte Zufluchtsstätte. In Scharen zogen sie dorthin und fanden bei dem dortigen Adel Siedlungsplätze. Von hier aus betrieben sie in Österreich, Deutschland und der Schweiz eine erfolgreiche Missionstätigkeit. Immer neue Diener des Wortes wurden von ihnen in diese Lande geschickt. Der Segen der Gemeinde begleitete diese Arbeiter, v. denen viele nicht mehr zurückkamen, sondern von ihren Gegnern gefangen genommen, eines qualvollen Todes gestorben sind. Manche aber kamen zurück und brachten Scharen Gefinnungsgenossen mit.

Wann und wie sich die ersten Täufer in Holland gefunden haben, ist bisher wohl noch nicht festgestellt worden, daß das Täuferium aber unabhängig von der Schweizergemeinde ins Leben gerufen ist, ist bisher geschichtlich nachgewiesen. Sie waren anfänglich im Lande zerstreut und sind erst durch Menno Simons in geschlossene Gemeinden verbunden. Diese Arbeit begann Menno seit 1537, nachdem er von Obbe Philips zum Bischof der Taufgesinnten in Groningen geweiht war. Raslos war Menno in dieser Arbeit unter Verfolgungen und Entbehrungen tätig. Dabei ist er durch die verschiedensten Gegenden Hollands und Nord-Deutschlands gekommen. Auch in Holland und Nord-Deutschland suchten die Täufer, eine Gemeinde nach apostolischem Muster zu gründen und zu erhalten. Während nun die Täufer im Süden sich durch Flucht zu retten und durch Gründung von gemeinsamen Haushalten zu erhalten suchten, waren sie im Norden darauf bedacht, durch Auscheidung von unlauteren Elementen die Gemeinde rein zu erhalten. Nicht daß man im Norden nicht auch geflüchtet wäre, oder daß man im Süden den Mann nicht angewandt hätte, oder durchweg Gütergemeinschaft eingeführt hätte, jedoch ist die Mannfrage im Norden bis zur Spitze getrieben worden, im Süden, in Mähren aber ist man zur Gütergemeinschaft gekommen.

Die Bruderschaft in Mähren hat sich dort durch Jahrzehnte in geistlicher und wirtschaftlicher Hinsicht blühend entfaltet. Nachdem aber diese Gemeinde, die noch heute unter dem Namen Sutterer bekannt sind, ihren Missionseifer verloren hatte, und zudem noch in Verfolgungen und Kriegsnöten kam, ist sie nur als ein Stückwerk erhalten geblieben, und sucht sich selbst genug zu sein.

Unter Menno's Zustimmung ist in

den holländischen Gemeinden die Bannfrage so hart durchgeführt worden, daß der gebannte Mann oder die gebannte Frau in etlichen Fällen der zur Gemeinde gehörigen Ehehälfte gewaltsam und fürs ganze Leben beraubt worden sind. Menno hat später unter den Folgen solchen Tuns schwer gelitten, und es ist behauptet worden, daß er vor Gram über die mancherlei Streitigkeiten und Ausschreitungen, die in Verbindung mit der Bannfrage entstanden sind, gestorben sei.

Das Werk aber, an dem er gearbeitet hat, ist nicht gestorben. Die unter seinem Namen bekannten Taufgetauften Gemeinden sind wohl in viel Streit und Zank geraten, untergegangen aber sind sie nicht. Sind auch manche von den einst durch die Mennoniten angenommenen und vertretenen Prinzipien diesen Gemeinden abhanden gekommen, noch ist in ihnen Leben aus Gott. Will es aber so scheinen, als hätte der böse Feind auch in dieser ältesten evangelischen Bewegung das Feld behalten, so liegt es an uns, die alten apostolischen Grundsätze zu verwirklichen.

J. V. Wiens.

#### Zur Beachtung.

Im Auftrage des Programmkomitees der Mennoniten in Canada ersuche ich die Vorstände der Konferenzgemeinden, Fragen und Thematika einzusenden, von denen sie wünschen, daß sie auf der bevorstehenden Konferenz verhandelt werden. Wir glauben, daß die Konferenz den größten Segen bringt, wenn sie gerade die Probleme beleuchtet, die die Gemeinden bewegen. Darum bitte, schickt doch entsprechende Thematika und Fragen an mich ein, aber nicht später als bis zum 15. März. Wir werden dann versuchen, sie ins Programm aufzunehmen. Meine Adresse ist:

J. J. Klassen.

Dundurn, Sask.

#### Mission

Bniel Mission, Boloso, s/Sanfrun, via Port Francqui. Congo Belge. den 30. November 1933.

Lange haben wir dieses Mal warten lassen auf eine Nachricht von hier. Wir möchten am liebsten immer erst abwarten, wenn der vorher eingesandte Bericht erschienen ist, aber dieses mal können wir's nicht tun, wenn wir den lieben Freunden unserer Mission noch vor Neujahr von uns wissen lassen wollen.

Wenn diese Zeilen Euch in die Hände kommen, werden wir wohl ganz an der Grenze des neuen Jahres, oder sie sogar schon überschritten haben. Das letzte Jahr war für uns von großer Wichtigkeit und voll der verschiedensten Erlebnisse. Seit Neujahr 1933 ist fast kein Tag ohne besondere Ereignisse für uns abgelaufen. Schauen wir zurück, dann sehen wir die Spuren unsres Gottes so klar auf unserem Pfade. Oft bezeugt man am Schlusse einer Laufbahn, so oder so verfehlt zu haben. In den Hauptzügen unsres Weges, im vergangenen Jahre, dürfen wir nicht leid tragen, sondern dankbaren

Herzens zu Dem aufschauen, der uns zuerst gebot zu gehen, dann auch alles darreichte um gehen zu können. Wir sind doch glücklich, daß wir nicht ohne Führer sein dürfen! Auch im Ausbauen unsrer „Bniel Mission“ hat der Herr uns nicht allein gelassen. So knapp wie wir auch oft an Mitteln waren, aber im Herrn ergeben, hatten wir gerade genug. Sollte es auch schon nur so bleiben, dann sind wir im nächsten Jahr gut ab.

Als wir vor einem halben Jahr hier mit unsern Kindern ankamen, sah uns die Zukunft etwas dunkel. Dunkel war es aber nur bei uns, beim Herrn war und ist immer eitel Licht. Bald ließ der Herr es uns auch Licht werden und wir konnten besser sehen. Was?

Daß der Herr hier ein Volk in diesem Stamme hat, daß ihm noch einmal dienen wird, denn der Feind ist fest auf dem Plan. Die Zahl der Widerlächer scheint auch an Macht zuzunehmen. Sobald man merkt, daß wir mit unsern christlichen Grundsätzen die heidnischen umstoßen wollen, dann hebt die alte Schlange ihren Kopf um sich die Beute zu schützen.

Unsre Hausjungen fangen immer mehr an einzusehen, was wir wollen und vergleichen das mit dem Heidentum in seinen Abscheulichkeiten. Sie machen nicht mehr so mit bei den Tänzen und das bringt ihnen schon viel Spott ein. Wie wird es ihnen ergehen, wenn sie ganz brechen werden mit den Götendiensten? Wir ahnen schon etwas davon, das soll uns aber nicht bange machen, denn der mit uns ist, ist stärker als der mit jenen ist. Ginge alles glatt und streckte man in Wirklichkeit die Hände nach dem Kreuz, wie es oft auf Bildern von den Heiden gezeigt wird, dann müßte uns bange werden. Wir wollen lieber offenen Widerstand, als passive Gleichgültigkeit.

Der Herr rüstete uns aus für den schweren Anfang und wird uns seine Waffenrüstung für den geistlichen Kampf auch darreichen.

Im letzten Monat hat sich das Gesicht unsrer „Bniel Mission“ bedeutend verändert. Der Staat hat uns d. Flecken Land zugemessen, um den wir fragten. Dann sind zwei neue Häuser 20 x 10 Meter für Hospital und 16 x 10 1/2 Meter für Schneesternheim entstanden. Das hat viel Zeit und Geduld gekostet, aber sie stehen schon da und werden, wenn diese Zeilen gelesen werden, schon benutzt werden. Auch ein Hühner- und Ziegenstall haben wir aufkleben lassen, was uns auch sehr wertvoll ist für die kleine Wirtschaft, die wir noch nebenbei betreiben. Wir wohnen noch in dem abgeklagten Teil des Schul und Kirchenhauses und wollen uns einstweilen auch mit dieser Wohnung zufrieden geben.

Die Schülerzahl ist bis an die 40 hinangewachsen. Alles frei herzugewonnene Schüler. Die gezwungenen gehen doch wieder bald ab, so daß wir uns für das Gewaltprinzip nicht begeistern können. Manche schönen Geschichten und Lieder sind den nackten Gelden schon eingeprägt worden. Oft in den Abendstunden fallen jetzt zur Abwechslung von Heidenlärm Jesuslieder zu uns herüber. Die

Schularbeit ist viel in letzter Zeit von uns besprochen worden und soll noch mehr das Interesse bei uns finden.

Mancher Kranke, Verwundete durch wilde Tiere oder Messer, oder durch Feuer, durfte bei der „Bniel Mission“ schon Hilfe finden. Diesen Zweig wollen wir auch besonders ausbauen, weil die Regierung uns mit Medizin und Hospitalmöbel unterstützen will. Es scheint die Krankenarbeit jetzt der nächste Weg zu den Herzen des Volkes zu sein. Sie gehört ja auch zum Evangelium. Und weil diese Armen am ersten den Teil des Evangeliums aufnehmen den sie verstehen und so nötig brauchen, wollen wir's ihnen auch geben. Den Hauptzweck kann man dann viel eher an solchen erreichen, denen man zuerst die körperlichen Leiden linderte.

Wir grüßen Euch alle aus dem fernem dunklen Teil Afrikas mit Ps. 145 und wünschen allen fröhliche Weihnachts- und ein gesegnetes Neujahr!

Eure Freunde und Geschwister  
S. u. A. Vartsch.

#### Bücherbesprechung

##### Siegeslieder

mit Noten, in Leinwand gebunden @ 3 Franken, sind vorrätig in der Christlichen Schriftendruckerie von Joh. Kipfer, Mehr, Langnau, Schweiz.

##### Schneider, Karl: Reines Deutsch.

Weisen und Wege zur Reinigung und Ausgestaltung der deutschen Sprache. Leipzig: Mohndkopf. 168 S. in Zw. R.M. 5.—

Dieses Buch beweist nicht, daß man Fremdwörter ausmerzen soll, sondern beweist, wie man sie erleben kann, und zwar geht der Verfasser nicht von einzelnen Wörtern aus, sondern von den Wortbildungssilben. J. V. lassen sich durch eine folgerichtige Anwendung der Silben, -sam, -haft usw. gleich Dutzende von Fremdwörtern auf einmal erleben. Der besondere Vorzug, wenn auch zugleich eine gewisse Einseitigkeit des Werkes liegt in seiner sprachwissenschaftlichen Grundlegungen. (Deutsches Ausland-Institut Stuttgart.)

##### Bücher von D. Ludwig Schneller

sämtlich schön gebunden.

**Kennt du das Land?** Bilder aus dem gelobten Lande zur Erklärung der Heiligen Schrift. 455 Seiten. Ganzleinen geb. \$2.20.

**Evangelienfahrten.** Bilder aus dem Leben Jesu in der Beleuchtung des Heiligen Landes. 364 Seiten mit Abbildungen. Ganzleinen gebunden \$1.95.

**Passionsbuch.** Geschichte des Leidens und Sterbens Jesu (II. Teil der „Evangelienfahrten“). 168 Seiten mit Abbildungen. Gebunden \$0.85.

**Postfrei!!** wird jedes Buch an jeden Besteller geliefert, der die beigelegten Preise durch Money Order oder durch Draft auf New York, Chicago oder St. Louis einsetzt an die Verlagsbuchhandlung S. G. Wallmann, Seeburgstraße 100, Leipzig, Germany.

Der Reinertrag aus diesen Werken kommt ungekürzt dem Syrischen Waisenhaus zugute.

#### Umfrau

##### Abresienveränderung

Früher: Harlem, Mont., N. A. 1; Jetzt: West Stanton, Oregon. Vor 15. D. S. Balzer.

##### Bekanntmachung.

Wir machen hiermit bekannt, daß am Freitag, den 16. Februar d. J. eine allgemeine außerordentliche Versammlung der Mitglieder des Menn. Krankenhausvereins Concordia stattfindet. Die Sitzung beginnt um 1 Uhr nachmittags und wird in der Kirche der Schönwieser Gemeinde zu Winnipeg, 394 Alexander Ave., abgehalten. Um vollständiges Erscheinen der Mitglieder wird gebeten. Gäste sind willkommen.

Die in Aussicht genommene Tagesordnung ist wie folgt:

1. Einleitung.
2. Eröffnung.
3. Bericht der Verwaltung.
4. Ankauf des Sanatoriums in Elmwood.
5. Änderung des Statutes.
6. Laufende Fragen.

Die Verwaltung.

Winnipeg, den 5. Februar 1934.

##### Noch weitere folgen dem Beispiele der Gruppe Headingley.

Folgende Zeichnungen auf den Kauford des Menn. Krankenhausvereins sind von Concordiafreunden bei uns eingegangen: — Von 9 Personen in Winnipeg \$34.00; vom Frauenverein der Menn. Brüdergemeinde zu Winnipeg \$10.00; von einer Person in Norden \$5.00; von 3 Personen in Regina \$20.00. Die gesammelte Totalsumme beträgt bis jetzt \$289.00.

Allen Spendern hiermit ein „Bergelt's Gott“. Wer folgt noch?

Die Verwaltung.

##### Deutsches Radioprogramm über ganz Canada.

Wie uns mitgeteilt wird, wird am Freitag, 9. Februar, abends 7 Uhr (Mountain Standard Time) von CACA in Regina aus deutsches Rundfunkprogramm gegeben, das über alle Sender Canadas verbreitet werden soll. Für das 15 Minuten dauernde Programm sind zwei deutsche Lieder vorgelesen, achungen von Rod Dole, sowie Vorbetungen des Wilson-Orchesters (deutsche Kompositionen). — Es wird darum gebeten, daß alle jene, welche dem Programm lauschen, durch Briefe oder Telegramme an Radiostation CACA in Regina oder an die Canadian Radio Commission in Ottawa ihren Beifall zum Ausdruck bringen, damit auf diese Weise die Gewährung weiterer deutschen Programme gefördert wird.

##### Windsor, Ont.

den 30. Januar 1934.

Ihr Lappländer habt dort doch einen recht starken Blasebalg aufgestellt, denn gestern landete der erste Sauch aus ihm hier mit 11 Grad Reaumur, und das wird uns Südländern schon recht ungemütlich, haltet damit ein!

Besten Gruß,

W. C. Gübert.



## Korrespondenzen

**Kurzfristiger Predigerkursus**  
in der Kirche der Mennonitengemeinde zu Winnipeg vom 19. bis zum 24. Februar d. Jahres.

### Programm

An den Vormittagen dieser Tage von 10 Uhr — Vorbereitung und Durchsprache von Predigten. Von 11 Uhr bis 12 Uhr — Gemeinsame Betrachtung des 1. Timotheusbriefes.

An den Nachmittagen von 2 Uhr bis 4 Uhr je 2 Vorträge über folgende Themen:

- Zeugen der Gegenwart von Helt. J. B. Klassen.
- Gefährliche Sektarien der Gegenwart von Helt. B. Ewert.
- Die paulinischen Briefe von Br. D. Löwen.
- Die Reformation von Br. S. Enns.

An den Abenden von 8 Uhr Ansprachen von je 2 anwesenden Brüdern vor der Gemeinde.

Wir hoffen, daß dieser Kursus anregend und die engere Gemeinschaft von Segen sein wird und laden darum Predigerbrüder und andere, die für den Herrn wirken wollen, freundlichst ein zu kommen.

### "The Pilgrim Church," "die Kirche der Pilgrime",

ein wertvolles Buch in englischer Sprache, 406 Seiten stark von E. S. Broadbent, erschienen im Jahre 1931 bei Pickering & Inglis 14 Paternoster Row, London, E. C. 4. Preis des Buches ungefähr \$2.50. E. S. Broadbent, der Verfasser, welcher nach Dr. Wädelers Tode, Rußland bereiste und daselbst die gläubigen Kreise besuchte, weist in diesem Buche nach, daß allezeit, seit die christliche Kirche zur Staatskirche wurde, es kleinere oder größere Kreise von Christen neben der Staatskirche gab, welche sich bemühten, treu nach dem Wort Gottes ihrer Ueberzeugung zu leben, was vielfach zur Folge hatte, daß sie oft grausam verfolgt wurden. Für uns Mennoniten ist dieses Buch von besonderer Bedeutung, daß E. S. Broadbent auf etwa 24 Seiten auch Menno Simons und der Mennoniten gedenkt, die er auf seinen Reisen in Rußland gut kennen lernte.

Wer sich für Kirchengeschichte interessiert, oder wer Kirchengeschichte unterrichtet, dem kann dieses Buch wertvolle Dienste leisten.

Germann Faust,  
Perdue, Cass.

### Bericht

von E. F. Klassen auf der P. B. B. von Ontario, in Waterloo, am 25. u. 26. November 1933.

Es ist nicht von ungefähr, daß wir auch in dieser wirtschaftlich so schweren Zeit unsere Versammlungen abhalten können, und es sollte uns gewiß dankbar stimmen, daß unsere Versammlungen unsere gemeinsame Pflicht immer noch ernst nehmen,

sich immer noch verantwortlich wissen für unsere Sache. Es sind aber immer noch zuhause, in den Distrikten, solche Mitmigranten, die da meinen, irgend jemand sonst wird unsere Sache durch diese schwere Zeit bringen, es wird auch ohne ihr Dazutun irgendwie werden. Das ist eine gefährliche Stellung und es ist Aufgabe unserer Versammlungen dagegen anzukämpfen.

Die Inflation in den verschiedenen Ländern gehen uns sicher etwas an: wir gewinnen oder verlieren, je nach der Valuta, mit der wir es zu tun haben. Es ist aber eine andere Inflation, die uns ohne Frage nachdenklich stimmen sollte, die Inflation unseres mennonitischen Wortes. Unser Ja wiegt heute nicht mehr soviel, wie früher. Dieses ist eine traurige Erscheinung, d. nicht nur eine Folge der anhaltenden Depression ist. Wir sollten dagegen ankämpfen und uns nicht von kleinen Schwierigkeiten entmutigen lassen.

Von großer Bedeutung sind unsere P. B. B. Die Fragen, die dort zur Verhandlung kommen, sind immer von Bedeutung. Es ist keine leere Form, daß z. B. die Reiseschuld immer wieder ihren Platz im Programm findet und eine entsprechende Resolution auslöst. Damit ist aber noch nur wenig erreicht. Wenn nicht jeder von uns nachher, in seinem Distrikt alles dransetzen wird, die Beschlüsse zu verwirklichen, so werden wir in unserer Arbeit schwer vorwärts kommen.

Wieviel haben unsere Immigranten in den verfloßenen 10½ Monaten des laufenden Jahres an die Board gezahlt?

Reiseschuld (a), Boardsteuer (b), Total (c). Ontario: (a): \$3,017.39; (b): 165.60; (c): 3,182.99; Manitoba: (a): \$8,266.34; (b): 689.57; (c): 8,955.91; Saskatchewan: (a): \$3,490.07; (b): 389.57; (c): 3,879.72; Alberta: (a): \$4,872.06; (b): 527.90; (c): 5,399.96; Br. Col. (a): \$991.88; (b): 130.50; (c): 1,122.38. Total: (a): \$20,637.74; (b): \$1,903.22; (c): \$22,540.96.

Was in diesem Jahr gezahlt wurde kam nicht vom Uberschuß. Man war in den betreffenden Familien aufrichtig genug auch von den kleinen Einnahmen etwas loszureißen und zu schicken. Sehr viele, die Reiseschuld zahlten, schickten auch noch Hilfe nach Rußland. Ist das nicht ein Beweis dafür, daß auf treue Pflichterfüllung Segen ruht?

Wir stoßen in unserer Arbeit immer noch auf Fälle, wo man uns sagt: „Viel zahlen kann ich nicht und kleine Summen zu schicken lohnt sich nicht.“ Man vergißt, oder denkt nicht daran, daß 1000 eingezahlte Fünfer für die Board 5,000 Dollar bedeuten — 1000 Zehner 10,000 Dollar.

Erfreulich ist, daß wir in Ontario viel mehr ganz bezahlte Rechnungen haben, als in den anderen Provinzen. Viele standen sehr treu zu den einmal übernommenen Verpflichtungen und haben damit unsere allgemeine Sache sehr gefördert. Es sind aber auch hier noch Schuldner, die so lange nicht die geringste Anstrengung

gemacht haben etwas zu zahlen, denen diese Ehrenschild Nebenache ist.

In den letzten 2 Jahren hat die Board große Anstrengungen gemacht die Reiseschuld der einzelnen Familien damit etwas sicher zu stellen, daß sie ergänzende Unterschriften der erwachsenden Familienglieder einholte. Dieses hat in vielen Familien eine ernstere Stellung zur Schuld ausgelöst und zu Zahlungen angespornt. Die Board ist aber in ihren Bemühungen, die Schuld sicher zu stellen und gleichzeitig die materielle Lage unserer Leute zu stärken, noch weiter gegangen und hat ein vielversprechendes Abkommen mit der Mutual Life Assurance Co. of Canada getroffen, darauf College Sawatzky in seinem Vortrag näher eingehen wird.

Noch ein paar Worte zur Boardsteuer, oder Dreidollarsteuer. Wir sprechen auf all unseren Versammlungen davon, muntern uns immer wieder auf, sie zu zahlen, und doch sind die Resultate nur schwach. Wollen wir denn es wirklich zulassen, daß die Existenz der Board in Frage gestellt werde?

Wie kam diese Steuer in den verfloßenen Jahren?

	1931	1932	1933
Ont.—	1,030.83	215.—	165.60
Man.—	1,720.75	946.35	689.57
Sask.—	624.50	880.55	389.65
Alta.—	579.97	1,006.36	527.90
Br. Col.—	72.—	240.48	130.50
U.S.A.—	5.—	—	—

\$4,033.05 3,288.74 1,903.22

Da muß Wandel geschaffen werden, denn so ist die Lage unhaltbar. Wollen uns nicht von der Größe der Reiseschuld einschüchtern lassen, sondern ehrlich unsere Pflicht tun in dem Bewußtsein, daß es den Aufrichtigen schließlich doch gelingen wird, sich dieser Ehrenschild zu erledigen.

### Weihnachten in der jüdischen Mission in Winnipeg.

Am 29. Dezember 1933 feierte die jüdische Mission für den Westen Canadas ihren Weihnachtsabend. Ungefähr 135 jüdische Kinder hatten sich versammelt, um das Fest aller Feste zu feiern. Die meisten Gäste hatten sich schon frühzeitig eingefunden. Es war auffallend, wie geregelt alles vor sich ging.

Das Programm begann mit dem Liede: „Praise Him from whom all blessing comes“ und Gebet von Rev. N. W. Niven. Dann wechselten Gedichte mit Gesängen ab. Besonders zu erwähnen ist der schöne Gesang der Kinder. Es ist eine Lust, die Kinder singen zu hören. Unter den Gästen waren mehrere Professoren aus der Stadt, die sich in ganz besonderer Weise für die Mission interessieren, zugegen. Prof. Allan von der Manitoba Universität hielt eine Rede an die Kinder über den Bau des menschlichen Körpers und über seine Wichtigkeit, die von den Kindern sehr aufgenommen wurde. Auch Rev. Salter, Sekretär der Britischen und Auslän-

dischen Bibelgesellschaft sprach zu den Kindern über das Licht und wie Gott uns in die Welt als Richter hingestellt hat.

Es ist auffallend, wie die Juden ihre Kinder in die christliche Sonntagschule gehen lassen, wo sie mit der Lehre von Jesus, dem Messias, bekannt gemacht werden. Das war nicht immer so und ist auch ein Zeichen der Zeit. Mit Lust und Freude lernen und singen die Kinder die Lieder von Jesus, dem Heiland der Welt, und das mit Wissen und Erlaubnis ihrer Eltern. Sicher singen sie die auch oft im Hause. Und das sollte ohne Frucht bleiben? Sicherlich nicht! Der Herr der Ernte wird dem ausgestreuten Samen schon Gedeihen geben.

Am Schlusse des Programms wurden den Kindern noch Geschenke ausgeteilt, und somit schloß der Weihnachtsabend für dieses Jahr.

Die jüdische Mission für den Westen Canadas hat bisher unter großem Segen arbeiten dürfen, doch ist es auch für sie in dieser Zeit der Depression sehr schwer, sich über Wasser zu halten. Sollte unter den Lesern irgend jemand die Aufgabe fühlen, sein Scherlein für diese Arbeit einzuschicken, so wird daselbe mit großem Dank angenommen werden. Die Adresse ist: Jewish Mission for Western Canada, 158 Mifins St., Winnipeg, Man.

Eine, die dabei war.

Da ich, so Gott will, nächsten Montag, am 5. Februar nach Manitoba verreise, möchte ich allen denen, die mir zu schreiben haben werden, in Nachstehendem bekannt geben, wo und wann mich Briefe erreichen können.

Ich werde zu arbeiten haben:  
Vom 7—10. Februar — in Brandon, man schreibe c-o Mr. Jac. Daniels,  
Vom 11—17. Februar — in White-water, man schreibe c-o Rev. J. J. Enns,  
Vom 17—20. Februar — in Lena, man schreibe c-o Rev. S. S. Sawatzky, Box 1.  
Vom 20—26. Februar — in Mather und Crystal City, man schreibe c-o Rev. W. J. Peters, Mather, Manitoba.  
Vom 26. Feb. — 2. März — in Manitou, man schreibe c-o Mr. J. P. Ewert, Box 71.  
Vom 3—12. März — in Neimland, man schreibe c-o Rev. N. B. Biedert, (Schönwiese) p.o. Neimland.  
Vom 13—20. März — in Gräntal, man schreibe c-o Rev. Joh. J. Enns.

Jacob S. Janzen,  
Waterloo, Ontario.

### Dr. M. J. Neufeld

M.D., D.M.C.C.  
Geburtshilfe — Innere Krankheit — Chirurgie  
604 William Ave., — Teleph. 88 877  
Winnipeg, Man.  
Sprechstunden: 2—5 nachmittags,  
und nach Vereinbarung.



**Gesangbuchfrage.**  
**„Prüfet aber alles und das Gute behaltet.“**  
 (1. Thess. 5, 21.)

Im „Christlichen Bundesboten“ vom 26. September 1933 Nr. 38 lesen wir auf Seite 580 (4) unter Beschluss 64 wie folgt:

„Beslossen, daß, sobald als es ratsam erscheint, die Behörde für Publikation ein Komitee, bestehend aus Gliedern von den Vereinigten Staaten und aus Canada, ernenne, zwecks Revidierung des „Gesangbuch mit Noten“, um es für alle deutschen (es soll wohl heißen „alle mennonitischen“) Gemeinden annehmbar zu machen.“

Unwillkürlich wirft sich beim Lesen dieser Zeilen die Frage auf: ist eine Zusammenstellung und Herausgabe eines allgemeinen oder gemeinschaftlichen Gesangbuches zum gottesdienstlichen und häuslichen Gebrauch in Mennoniten-Gemeinden durchführbar? Die Antwort hierauf dürfte kurz und einfach lauten: wo der Geist ein und desselben Gottes wirkt und leitet, da sind Einheit und Eintracht in den Gemeinden zu Hause und zeitigen liebliche, unserem Gott wohlgefällige Früchte.

Schon bedeutend schwieriger zu beantworten und zu lösen ist die Frage des Ausschaltens, Aufnehmens, der Abkürzung der Lieder und der Melodienwahl.

Die Bibel ist das einzige Buch unter uns Menschen, dem gegenüber solches Schalten und Walten von Gott aus verboten ist (5. Mose 4, 2; 12, 32; Off. 22, 19). Daher hat die ganze Christenheit nur eine, d. h. dem Inhalte auch ein und dieselbe Bibel; aber eine unzählige Menge grundverschiedener Gesangbücher. Und doch! ein Gedanke geht auch durch alle diese Bekenntnisse in Liedern: Jesus Christus alles in allem. Könnte man also nicht dieses „alles“ prüfen, sichten und das Gute, wie unser Wahlspruch empfiehlt, behalten und wo notwendig und angebracht, abkürzen?

Gegen das Abkürzen der Lieder hat man schon im „Noten“ einmal etwas gelesen; auch hat man mir (als Vorfänger) diesbezüglich schon Bemerkungen gemacht. Wer aber würde, frage ich, bis Ende mitsingen, nicht einschlafen oder des Liedes nicht überdrüssig werden wollen, wenn z. B. folgende drei Lieder bei einem Gottesdienste durchgesungen werden sollten:

„Ich sinne dir mit Herz und Mund“ 18 Strophen!

„Sollt' ich meinem Gott nicht singen“ 12 Str.!

„Geh nun hin, ihr gläubigen Bedanken“ 12 Str.!

Und wenn das Singen der 12 Strophen dieses letzten Liedes, wo es heißt:

„Doch nur Geduld, es kommt die Stunde,

Da mein durch dich erlöster Geist Im höhern Chor mit frohem Munde“ usw.

nun noch Jemanden so begeistert, daß er noch als eine „Extranummer“ das 8 (!) Strophen aufweisende „Wie wird uns sein, wenn endlich nach dem schweren...“ anstimmen läßt: würde

da des Guten nicht doch zu viel werden? Wenn aber ein Lied ins Gesangbuch aufgenommen ist, so muß es nicht als Zierat dastehen, sondern als ein Jubel, das man nicht nur teilweise oder auszugsweise, sondern ganz durchzusingen hat. Man kann dieses aber „mit Herz und Mund“ nur dann tun, wenn das Lied nicht zu lang angelegt ist. Daniel Schönmann (1692–1737), Pfarrer in Potsdam, hat z. B. ein Passionslied von 724 Strophen gedichtet, dessen Gehalt aber durchaus nicht im Verhältnis steht zu seinem Umfang. Heißt es doch in einem Liede (114 Aufl. Gb.): „Singe, frei von Wortgepränge, deine heiligsten Gesänge.“ Viele, um nicht zu sagen, alle Lieder vermag man zweckmäßig abzukürzen, ohne in dem Gedankengange des Liedes eine störende, den Sinn zerstörende Lücke entstehen zu lassen. Es sei erlaubt, dieses hier uns an drei Beispielen zu beweisen:

1. Das zuerst in Joh. Trügers „Praxis pietatis melica“ Ed. V. Berlin 1653 aufgenommene Lied von Paul Gerhardt „Warum sollt' ich mich denn grämen“ hat 12 Strophen; das „Gesangbuch mit Noten“ hat davon nur 6 Str. aufgenommen.

2. Das zuerst in des Verfassers Werk „Teutsche Poemata“ Lübeck 1642 erschienene Lied von Paul Fleming (mit einem „m“) „In allen meinen Taten“ hat 15 Str.; das „Gb. mit Noten“ läßt die Gemeinden nur 6 davon singen.

3. Das zuerst im III. Anhang zum Herrnhuter Gesangbuch 1737 erschienene „O daß ich der Sünde sterben“ von Martin Dober hat 8 Str.; das Gesangbuch der Mennoniten-Gemeinden Rußlands hat davon nur 3 Str. aufgenommen.

Solche und mitunter noch stärkere Abkürzungen sind erwünscht, angebracht und machen das Durchsingen der Lieder möglich und erträglich (bei uns werden jetzt durchschnittlich nur 3 Str. von einem Liede gesungen). Die Verkürzungen schaffen auch den erforderlichen Raum zur Aufnahme anderweitiger guter Lieder. Diese Aufnahme aber ist notwendig und zeitgemäß. Wie oft erklingt der Wortlaut eines vorgesagten Liedes, das in dem Gesangbuche der betreffenden Gemeinde nicht enthalten ist! Ein schlagender Beweis dafür, daß das Gesangbuch nicht mehr ganz den Anforderungen und Bedürfnissen unserer Zeit gerecht werden kann, und die Aufnahme weiterer Lieder geboten ist. Diese aber muß noch die Ausschaltung weniger gesungener und weniger beliebter Lieder nach sich ziehen.

Eine der selbstverständlichsten Forderungen, die an jedes Lied gestellt werden muß, ist die: Text und Weise müssen in einem fühlbaren, lebendigen inneren Zusammenhang miteinander stehen, müssen zu einer künstlerischen Einheit verschmolzen und verwachsen sein. Man darf diese Forderung nicht überschreiten, darf sie aber umgekehrt auch nicht derart herabsetzen und die echten Kunstziele so sehr aus dem Auge verlieren, daß wir gegen die einfachsten Regeln der Liedkunst verstößen. Wo die Verbindung einer Weise mit mehreren Texten unvermeidlich ist, sind um der

inneren Wahrhaftigkeit willen nur solche Texte einer Weise unterzulegen, die denselben Stimmungsgehalt und dieselbe innere Lebens- und Zeitlinie wie die Weisen haben; nie aber sei gleiches Silbenmaß zur Richtschnur genommen.

Das „Gesangbuch mit Noten“ hat für seine 600 Lieder etwa 200 Melodien, dabei sind ungefähr aber nur 60 Choralweisen. Wie traurig! Die deutsche evangelische Christenheit befindet sich im Besitze so unerschöpflicher Reichtümer edelster, tiefster, grösster Kirchenmusik, wie sie kein Volk auf Erden, auch keine Religionsgemeinschaft oder Kirche aufzuweisen hat (rund 9000 Choräle). Und hier mag man getrost die Maßstäbe der Meisterschaft wie der Herkunft und Heimatberechtigung anlegen. Da wird das Betteln vor fremden Türen nicht nur zur Stillfugigkeit, sondern zur Verleugnung evangelisch-protestantischen Ehrgefühls, ja zum öffentlichen Skandal. Wie weit das Betteln vor fremden Türen bei uns führen kann, beweist uns im Gb. mit Noten das 203. Lied. A. A. Ph. Spitta's „Nehre wieder“ ist einmal von F. G. Frech, das andere Mal von O. Wermann vertont. Diese deutschen Melodien hat man ignoriert und die englische Weise von L. Thomson gewählt, und, da d. Versmaß nicht stimmt, aus jeder Strophe des Liedes einfach je zwei Zeilen ausgeschaltet.

Und wenn es sich um die gewaltigsten Künstler der Welt handelt, die wir an anderem Orte dankbar begrüßen und ehrfürchtig bewundern, in unserem Gottesdienste haben sie nichts, gar nichts zu suchen! Unser Choral ist das klassische kirchliche Volkslied des Protestantismus. In diesem Choral schlägt das Herz aller Kirchenmusik. Alles, was zu ihm paßt, die gleiche Höhenlage innehat, an seiner Kraft, Würde, Schlichtheit, Volkstümlichkeit Anteil hat, das ist in Kirchenraum und Kirchenfeier zu Hause. Was zu unserem Choral sich schickt, ihn der Gemeinde auf die Lippen legt oder ihn zu besiegeln und feierlich zu bekräftigen geeignet ist, das und nur das darf den Namen, „evangelische Kirchenmusik“ tragen und Aufnahme finden.

Weiter sei noch die Angabe der Liederdichternamen erwähnt. Die mennonitische Gesangbücher nehmen in dieser Hinsicht nicht allzu streng und genau: 1) es werden Namen verschieden gedruckt (einmal steht Tersteegen, das andere Mal Tersteaen); 2) zusammengestellte Lieder werden einem Dichter zugeschrieben (Lied 83, Strophe 2 und 3 sind von J. C. Schade und nicht von J. Heermann); Liedern werden andere Verfasseramen beigegeben (Lied 87 ist von F. A. Lampe und nicht von Lambert; Lied 140 ist nicht von Barth, sondern von F. A. Krummacher) usw. Alle solche und ähnliche Fehler sollten richtig gestellt werden.

Zum Schluß ist die Frage zu erwägen, ob ein neues allgemeines Gesangbuch mit oder ohne Noten herauszugeben ist. Gibt man es mit Noten heraus, so wird es umfangreicher, besonders wenn eine Melodie in verschiedenen Abteilungen, also mehrmals vorkommen muß. Es

müssen folglich von vielen Melodien mehrere Metallplatten angefertigt werden, was das Gesangbuch unnötigerweise teuer macht und anderen Liedern den Raum verlagert. Im „Gesangbuch mit Noten“ ist z. B. die Melodie „Großer Gott, wir loben dich“ elfmal, „Wie schön leuchtet der Morgenstern“ zehnmal und „Wachet auf, ruft uns die Stimme“ achtmal abgedruckt; somit nehmen schon diese drei Melodien 29 (!) Seiten für sich in Anspruch. Die meisten Gesangbücher der christlichen Welt sind ohne Noten, und lassen sich (ein gesondertes Melodienbuch eingeschlossen) billiger und in bequemem Taschenformat herstellen.

Gott gebe, daß sich die Gemeinden der verschiedenen Konferenzen und Richtungen mit dieser so wichtigen und zeitgemäßen Angelegenheit ernstlich befassen möchten und zu einem vereinigenden Ziele gelangen könnten!

J. Clasen.

Winkler, Man.

**Liebwerte Rundschau!**

Dir den rechten fortschrittlichen Erfolg und den Frieden Gottes wünschend, welcher höher ist, den alle Vernunft, wünsche ich Dir den Segen von oben auch zu diesem Jahr 1934.

In Rosenfeld starb der einarmige Storemann, Onkel Fehr, an einem plötzlichen Schlaganfall. Friede seiner Seele und auch wünsche ich seinen Hinterbliebenen die rechte Hilfe und den Beistand von oben.

Im Städtchen hier, macht sich eine Bewegung bemerkbar. Stiller ist bekannt als ein strebsamer, christlicher junger Mann, und wir hoffen, selbige möge in dem hiesigen Vornehmen in der Organisation der Can. Nationalisten auch liegen.

Laut Ergebnis der Ranzlerwahl sind wieder alle vier Beamten unsers Ortes zur Arbeit für das Wohl der Stadtgemeinde geblieben. Auch Rat. Felde ist unser Stadtpolizist geblieben.

Erhielten gerade am Abende, als die Pniel Bibelschüler ihr Programm in der M. Br. Kirche lieferten, die Nachricht, daß mein und A. Sarders Freund, Abr. Wiebe, gebürtig aus Neuendorf, Rußland, nach einem fünftägigen Krankenlager, heimgerufen worden. Wiebe war unser intime Mitdienender d. Großanadoler-Förster, war Zahrelana (Gefreiter im Kommando und von allen Soldaten ein gern gesehener Freund. Seine Gutmütigkeit und Freundlichkeit sind allen wohl noch in lebhafter Erinnerung.

Auf der letzten Gemeindefeier, seiner fünf Anadoler-Försternungen etliche Jahre zurück, waren wir, unnoch lustig und veranlagt zusammen in meinem Hause hier in Winkler. Es waren Freund Franz Wüder, Johann Sarder, Peter Friesen, Abr. Wiebe und meine Wenigkeit. Ich forderte Wüder auf, uns ein Lied auf der Gitarre zu geben. Ich denke, es war das Lied: „Ach Rutter, weine nicht so sehr, gib mir noch einen Kuß, ich hab ja dich so oft betäubt, doch du vergaßst es mir.“ Vielleicht können etliche andere Leser dieses Lied auswendig, und ich

**Die  
Mennonitische Rundschau**  
Herausgegeben von dem  
Rundschau Publ. House  
Winnipeg, Manitoba

Hermann Neufeld, Editor

Erscheint jeden Mittwoch

Abonnementpreis für das Jahr bei Vorausbezahlung:	\$1.25
Zusammen mit dem Christlichen Jugendfreund	\$1.50
Für Süd-Amerika und Europa	\$1.75
Zusammen mit dem Christlichen Jugendfreund	\$2.25
Bei Adressenveränderung gebe man auch die alte Adresse an.	

Alle Korrespondenzen und Geschäfts-  
briefe richtet man an:

Rundschau Publishing House  
672 Arlington St.  
Winnipeg, Man., Canada.

Entered at Winnipeg Post Office as  
second-class matter.

### Zur Beachtung.

- 1/ Kurze Bekanntmachungen und An-  
zeigen müssen spätestens Sonnabend  
für die nächste Ausgabe einlaufen.
- 2/ Um Verzögerung in der Zusendung  
der Zeitungen zu vermeiden, gebe man  
bei Adressenänderungen neben dem Na-  
men der neuen, auch den der alten  
Poststation an.
- 3/ Weiter ersuchen wir unsere Leser,  
dem gelben Zettel auf der Zeitung vol-  
le Aufmerksamkeit zu schenken. Auf  
demselben findet jeder neben seinem  
Namen auch den Datum, bis wann das  
betreffende Abonnement bezahlt ist.  
Auch dient dieser Zettel unseren Les-  
ern als Bescheinigung für die einge-  
zahlten Pfortengelder, welches durch die  
Veränderung des Datums angedeutet  
wird.
- 4/ Berichte und Artikel, die in unseren  
Blättern erscheinen sollen, möchte man  
auf besondere Blätter und nicht mit an-  
deren geschäftlichen Bemerkungen zu-  
sammen auf ein Blatt schreiben.

bitte, schickt es ein, es ist ja so sehr  
erbaulich und rührend. Da Franz ein  
sehr guter Sänger war, ist mir die  
unvergessliche Erinnerung geblieben.  
Wenn wir z. B. einen Kronsfesttag  
haben sollten, dann spielte Wüder  
oftmals ein oder ein paar Lieblein,  
und die Insassen in dem Raume, wo  
wir hausten, waren manche so ge-  
rührt, daß sie sich satt weinten in ih-  
ren Kissen.

Na Abe, ruhe sanft in deiner Kam-  
mer, bis dich dein Meister ruft, der  
ja alle aus ihren Gräbern hervor-  
rufen wird.

Den 20. Dez. hielten unsere Bibel-  
schüler hier ein schönes erbauliches  
Programm. Dr. Abr. Unruh leitete  
diese religiöse Veranstaltung. Manches  
und mancherlei ward den zahlreichen  
Zuhörern vorgetragen, so daß man  
doch wirklich sah und hörte: Eine Zn-  
nigkeit, eine Deutlichkeit, einen Ernst  
aus dem von den etwa 73 Schülern  
inhaltsreich Vorgetragenen, was ihre  
Gefänge, Gedichte, Duette und Lie-  
der in Musik und allen sonstigen  
Darstellungen bewiesen.

Den 22. Dez. hatte die Schülerjun-  
gend von Winkler ihre Darstellung,  
geleitet von John Wolkoff dem  
Oberlehrer aller Klassen. Ich kann  
nicht genau sagen, doch waren es et-  
wa 300 Kinder, welche die Vorträge  
hielten. Genug, ich stellte fest, nach  
allen Richtungen, daß dieses Pro-

gramm im Rahmen seiner Gestal-  
tung, viel tatsächlich Biblisches brach-  
te. Das Kritisieren will ich sein las-  
sen.

Als Wolkoff die Geburtsgeschichte  
aus dem 2. Kap. von Lukas verlesen  
hatte, die der Welt, das größte Ge-  
schenk im Kinde des Heilandes Jesu  
Christi gab, ging er über in einem  
Gebet, worin er vor d. Versammlung  
Jesum das kleine und auch größte  
Kindlein mit einem Ausmaße von  
Zärtlichkeit und Unschuld so herrlich  
bat, uns allen beizustehen, daß man-  
chen ein Bonneschauer überkam.  
Drauf kamen die verschiedensten Vor-  
stellungen: Gefänge, Musik, Kinder-  
spiele und mancherlei anderes, was  
ich nicht genau wiedergeben kann.  
Genug, als ich in einem Drama sah,  
wie die Väter mit ihren Stäben aus  
dunkler Nacht hervorkamen, dem Kin-  
de in der Krippe ihre Fußbügeln  
brachten, da war's mäuseinstill.

Auch spielte eine Lehrerin „Stille  
Nacht, heilige Nacht“ auf dem Piano.  
Hierzu hatte man neun weißgekleide-  
te Mädchen einstudiert den weihvol-  
len, andächtigen Klängen mit hingen-  
genden Reigungen ihrer Hände ein-  
fach wunderschön vorzustellen. Der  
Schlußakt dieses Liedes war: sie knie-  
ten tiefandachtsvoll vor dem Kind-  
lein.

Nachdem der Tannenbaum im fin-  
nigen Zeichen seiner Bedeutung die  
Kerzen erlöschend ließ, erhielten alle  
Schüler ein kleines süßes Geschenk  
und das Fest aller Feste kam zu sei-  
nem denkwürdigen Abschluß.

Das Christbaumfest der Sonn-  
tagsschule der Vergalergemeinde  
fiel am 24. Dez. statt. Wurde auch,  
trotzdem es bitterlich kalt war, ziem-  
lich rege besucht.

Wie ich erfuhr, soll der in den  
achtziger Jahren alte Onkel Franz  
Enns auch das Zeitliche gesegnet ha-  
ben. Gott segne ihn.

Da der Neuigkeiten für den Ja-  
nuar Monat nur wenige sind, möchte  
ich Dir ein mir unvergessliches Er-  
eignis einfinden, denn es möchte  
manchen alten Leser der Rundschau  
interessieren:

**Ein Ausflug nach der Insel Chortik  
anno 1892 im Herbst, von Nieder-  
Cortik aus.**

Silberklar lag der leise dahinschle-  
hende Dnjeperfluß in seinem maleri-  
schen Dorfe und prangte mit seinen  
Wellen, welche in ihrer Beweglichkeit  
Gedanken in meinem Sinne wachrie-  
fen, während ich dem Strande ent-  
lang dieses Stromes am Abende ei-  
nes Freitag's lustwandelte.

Einige Zeit zurück hatte Oberle-  
hrer P. Dyd zu mir gesagt, wir woll-  
ten mal Lehrer Jakob Koop auf der  
Kampe besuchen. Angenommen, der  
Plan wurde am ersten schönen Sonn-  
abende in die Tat umgesetzt. — Wir  
borgten uns einen Kahn von einem  
Bewohner unseres Dorfes und unse-  
rer Reise begann. Es war ein herr-  
licher taufreischer Herbstmorgen, der  
uns am Ufer der gegenüberliegenden  
Insel begrüßte. Wir zogen den Kahn  
hoch genug aufs Ufer, und begaben  
uns am östlichen Ufer entlang dem  
Dorfe entlang. Aus dem Osten her,  
über dem Strome, ragten die beiden  
Ortschaften Alexandrowsk und Wos-  
nenski mit ihren manichfaltigen  
Buchten lagen malerisch da. Hin und

her zog einsam ein Fischerboot auf  
dem Rücken des ruhig fließenden  
Stromes dahin. Das südliche Ende  
der Insel war mit vielen Baumstump-  
fen bewachsen, ein Beweis, daß hier  
ein Wald gestanden hatte.

Wir waren endlich am Dorfe an-  
gelangt. Suchten uns die Schule auf  
und fanden Lehrer Koop zu Hause.  
Wir wurden sehr freundlich begrüßt.  
Nun aber ging ein lustiges Mitteilen  
los, denn wir hatten eigentlich noch  
nichts von unsers Freundes Verhält-  
nisse gesehen noch erfahren.

Bald wurden wir von der Gemah-  
lin des Lehrers zu Mittag eingela-  
den. Da wir natürlich über guten  
Appetit verfügten, nahmen wir diese  
Einladung gerne an. Da auf der  
Insel auch manche Früchte wuchsen,  
welche dem Gaumen gut schmeckten,  
wurde uns solche zum Nachtische vor-  
gesetzt. Bald nach dem Mittagessen  
fragte Kollege Koop, ob wir Lust  
hätten zum Angeln. Ja, und wir  
drei marschierten nach einer Felsen-  
bucht, warfen die Flottangeln aus  
und das Fischen begann. Koop fing  
die meisten Fischelein. Barscheinlich  
hatten wir beide nicht so viel Ver-  
ständnis dafür.

Der Lehrer erzählte uns eine in-  
teressante Begebenheit, die wichtig  
genug ist wiedergegeben: Aus der  
herumlebenden Lehrerewelt seien  
Klagen beim Gouverneur eingela-  
ufen, daß er ohne Lehrzeugnisse schon  
Zahrelang im Dorfe Unterricht ertei-  
le! Um dieses zu untersuchen ka-  
men plötzlich eines Tages der Zeka-  
terinoslawer Landesfürst mit seinem  
Stabe und erschien unerwartet bei  
unserem Freunde und bat um Auf-  
nahme. Höchst willkommen ward  
der hohe Besuch aufgenommen, und  
er plazierte sich gemäß seiner Würde  
— und die wichtige Examinations-  
arbeit begann. In den Unterrichts-  
sachern, in die der bald alte Schul-  
held den Gouverneur hineinhorchen  
ließ, mögen wohl alle benötigten Din-  
ge enthalten gewesen sein, denn des  
fürstlichen Erstaunen wurde immer grö-  
ßer, schließlich steigerte sich dessen  
Freude über die hohe Leistungsfähig-  
keit dermaßen, daß er Onkel Koop  
gleich in der Schule durch seinen Sek-  
retär die besten Lehrzeugnisse aus-  
stellen ließ.

Nach einer wahrscheinlich ordinären  
Bewirkung im Dorfe, wo der ganze  
Stab es sich gewiß hat wohlschmecken  
lassen, kehrte der fürstliche Besuch  
heim nach Zekaterinoslaw.

Seit jener Zeit, erzählte unser  
Freund weiter, hat man mich mit je-  
nen schmähligen Redensarten ver-  
schont. Lehrer Jac. Koop hat etwa  
40 Jahre auf der Insel Chortik das  
Schulzepter geschwungen. Als wir  
mit unsern Fischelein im Schulhause  
ankamen, wurden wir zur Besper-  
mahlzeit eingeladen.

Nachdem Herr Koop uns noch sei-  
ne schöne Gartenanlage gezeigt, man-  
ches Schenswerte offenbart, uns in  
bereden Worten auch von der Güte  
seiner Weintrauben überzeugt, er-  
kannten wir, daß unser Wirt auch ein  
guter Gärtner sei, denn solches be-  
wiesen die schönen Anlagen.

Wir wollten schon aufbrechen, doch  
o nein Freunde, Ihr sollt auch noch  
am Fischebraten teilnehmen. Wirk-  
lich, der schmeckte vortrefflich! Bald

nach dem Abendessen begaben wir  
uns auf den Heimweg. Fanden den  
Kahn wohlbehalten vor und stiegen  
ab. Noch manches mal hat Schrei-  
ber dieses über den Besuch auf der  
Kampe gesprochen, doch Freund Dyd  
ist schon tot, und auch Onkel Koop  
schläft schon lange den Schlaf des  
Gerechten unter kühlem Regen. Doch  
Ehre seinem Andenken.

In Liebe von P. S. Penner.

### Auf dunklen Pfaden.

(Von einem eingewand. Prediger.)  
(Fortsetzung und Schluß.)

Noch einmal stand all das erlittene  
Unrecht vor seinem Gedächtnis; alle  
Qualen und Todeschreden. Er  
dachte an die Angst, die seine geliebte  
Justina feinetwegen ausgestanden  
hatte, an die Flucht der Familie Pen-  
ner, die auch auf das Schuldkonto  
dieser einen unüberlegten Tat zurück-  
zuführen war; — und es wollte sich  
ein tiefer Groll festsetzen gegen den  
Ursheber all dieses Leides. Als er  
aber von seinen Seelenqualen hörte,  
von seinem ehrlichen Bekenntnis und  
den aufrichtigen Bemühungen, gut-  
zumachen, wo es möglich wäre, konnte  
Heinrich nicht hart und unversöhn-  
lich sein. Er tat einen tiefen Atem-  
zug und sagte leise: „Selbstgericht  
fällt vor Gott ins Gewicht. Ich will  
dem Armen nichts nachtragen.“

Jetzt galt es zu beraten, auf wel-  
chem Wege Heinrich am schnellsten zu  
seinem jungen Weibe kommen könn-  
te. An ein Wiedersehen mit seinen  
Eltern durfte er vorläufig nicht den-  
ken. Er tröstete sich damit, daß sei-  
ne Eltern inzwischen den Zettel ge-  
funden haben mußten, den sein  
Freund in ihr Andachtsbuch hinein-  
geschoben hatte. So konnten sie doch  
wenigstens anfangen, neue Hoffnung  
zu schöpfen.

Auch Justina mußte inzwischen auf  
sein Kommen vorbereitet worden  
sein. Der Brief des Freundes muß-  
te nun in ihren Händen sein. Ob sie  
aus den unbestimmten Andeutungen  
herauslesen würde, daß er noch leb-  
te? Wie zog es ihn hin zu ihr. Aber  
der Weg war sehr weit, und er hatte  
kein Geld. Da taten sich einige gut-  
gefinnte Freunde zusammen, die für  
ihn das Reisegeld aufbrachten, so daß  
er sich eine Fahrkarte nach jenem en-  
fernten Russendorfe lösen konnte.  
Sie gaben ihm auch Nahrung mit auf  
den Weg.

Bald waren alle Vorbereitungen  
getroffen, und Heinrich konnte, nach  
einem herzlichen Abschiede von sei-  
nem neuen Freunde, der ihn mit ei-  
gener Lebensgefahr mit den Seinen  
wieder in Verbindung gebracht hatte,  
zur Eisenbahnstation wandern, und  
seinem neugehenkten Glücke entge-  
genfahren.

Ehe wir Heinrich weiter begleiten,  
machen wir noch einen kurzen Besuch  
in L., wo Franz seinen Arrest ab-  
dienen mußte. Er hatte es viel leicht-  
er als die anderen Gefangenen,  
brauchte nicht im Gefängnis zu sitzen,  
sondern durfte allerlei Arbeiten im  
Hofe verrichten. Die übrige Zeit  
konnte er sich frei im Dorfe bewegen.  
Eines Morgens, als Franz seine  
alltägliche Arbeit im Hofe verrichtete,



lah er plötzlich von einem Hause eine düstere Rauchwolke in die Morgenluft emporsteigen. Er war mit einer von den ersten, die auf der Brandstelle angelangt waren. Es war Wolkoffs Haus, aus dem die Flammen schlugen. Wolkoff hatte eine wichtige Reise vorgehabt. Frau Wolkoff war früher, als es sonst ihre Gewohnheit war, aufgestanden, um ihrem Manne noch ein kräftiges Frühstück zu bereiten. Damit es recht schnell gehen sollte, hatte sie zur Petroleumkanne gegriffen und eine Menge davon hineingegossen. Da war das Unglück geschehen. Ehe sie recht zur Besinnung kam, was sie angerichtet hatte, fraß das Feuer schon gierig weiter. In wenigen Augenblicken brannten die Betten der Eltern, das Hausgerät, und schon züngelten die Flammen nach dem Zimmerchen, in dem die beiden Kinder schliefen. Die hölzerne Verbindungswand war schon vom Feuer erfaßt. Die Dielen und Deckenbalken fingen an zu knistern und zu krachen. Wolkoff, der sonst in allen Lebenslagen wenn es das Wohl und Wehe anderer galt, kaltblütig blieb, hatte ganz seine Geistesgegenwart verloren. So wie er im Schreck aus dem Bett gesprungen war, stand er noch immer, ohne ein Glied zu rühren und schrie und jammerte, man solle die Kinder retten. Schon wollte sich die Mutter in Feuer stürzen, um die zwei Kleinsten herauszuholen, doch sie wurde von zwei starken Armen zurückgehalten. Es kam unversehens mit dem Augenblicke der größten Not der Retter. Franz hatte das Rufen Wolkoffs gehört, war ins Haus geeilt, hatte die Frau mit Gewalt zurückgerissen, stürzte dann wieder heraus aus dem Haus, lief zum Fenster, schlug es ein und rettete unter eigener höchster Lebensgefahr die beiden Kinder aus dem brennenden Zimmer. Seine Haare waren verengt, sein Gesicht und seine Hände rauchgeschwärzt, am Körper trug er schwere Brandwunden davon, sein Anzug hing in Fetzen an ihm herunter; aber über seine Züge glitt ein Lächeln der Zufriedenheit und des Triumphes. Er hatte zwei Menschenleben, unschuldige Kinder, dem Flammentode entrißen. Wohl hatten die Kleinen schon zu viel Rauch schlucken müssen, aber den Bemühungen des Arztes gelang es, sie nach kurzer Zeit dem Leben wiederzugeben. Aber es war höchste Zeit gewesen, daß Rettung kam.

Wolkoff, der sonst so verhärtete Mensch, umarmte Franz vor allen Anwesenden und dankte ihm für die Rettung seiner Kinder.

Als Wolkoff einige Stunden später, als nichts mehr zu retten war, sich in seine Amtsstube begab, ließ er Franz rufen und schenkte ihm die Freiheit und versprach ihm: „Wenn du mich in deinem Leben noch einmal brauchen solltest, dann rechne mit mir.“ Franz erwiderte darauf: „Gedanke Wolkoff, ich brauche Sie jetzt schon.“ — „Was möchtest du haben, mein junger Freund? Du schlaas dir keine Bitte ab.“ — Da sagte Franz mit Nachdruck: „Ich möchte, daß die, die durch meine Schuld leiden, in Zukunft von Ihnen geschützt werden.“ — „Gier hast du meine Hand. Ich schwöre dir, daß, solange

ich hier ein Wort zu sagen habe, ihnen kein Haar mehr gekrümmt werden soll.“

Darauf begab sich Franz, der inzwischen vom Arzt verbunden worden war, wohlgenut auf den Heimweg.

Drei und einen halben Tag war Heinrich bei dem unregelmäßigen Bahnverkehr gefahren. Das Rufsendorf, in dem die Familie Penner wohnte, war noch eine Tagereise zu Fuß von der Endstation entfernt. Es war aber weit und breit bekannt, so daß es dem erwartungsvollen, frohen Wanderer nicht schwer fiel, den Weg dorthin zu finden. Jedermann konnte ihm Auskunft geben. Es war Sonnabend nachmittag um die Vesperzeit, als Heinrich die ersten Häuser des langersehnten Dorfes erblickte. Vor einem Toreingang unter einem alten Baume stand eine Bank. Heinrich ließ sich darauf nieder, um nach der langen Wanderung erst ein wenig zur Ruhe zu kommen. Jetzt, wo er endlich an dem heiß begehrten Ziele angelangt war, schien es ihm fast unmöglich, daß er sein geliebtes Weib wirklich wiedersehen sollte. Sein Herz klopfte zum Zerpringen. Seine Kräfte drohten zu entschwinnen. Er hatte den weiten Weg in viel kürzerer Zeit, als man gewöhnlich rechnet, zurückgelegt. Nun war er da, nun schien ihm das Ganze fast unmöglich, traumhaft. Im Kerker hatte er mit seinem Leben abgeschlossen gehabt. Da wäre jede Hoffnung auf ein Wiedersehen mit den Seinen heller Wahnsinn gewesen. Dann kam seine wunderbare Rettung, und nun wollte ihm Gott noch das Schicksal schenken, die Vereinigung mit seiner Justina. Das Glück schien ihn zu überwältigen. Fast hätte er nicht den Mut ausgebracht, nun zuzureisen. Wenn es alles nur ein Trugbild wäre? Soviel Glück kann ein Mensch doch gar nicht ertragen! Doch dann schämte er sich seiner Schwäche. Er saß hier und sann über sein Leben nach, und wenige Häuser entfernt lebte sein Weib und harrete mit Bangen auf eine Nachricht von ihm. Er stand auf und eilte nun, so schnell ihn seine Schritte trugen. Auf sein Verfragen wurde ihm gesagt, daß Penner am anderen Ende des Dorfes wohnten. Die freundlichen Leute beschrieben ihm das Häuschen sehr genau, so daß er es gleich erkennen mußte. Endlich stand er davor. Es war eine ärmliche kleine Russenkatte. Drinnen im Stübchen brannte eine kleine Petroleumlampe. Heinrich konnte in ihrem Schein ganz deutlich die drei Gestalten erblicken. Im Vordergrund saß Vater Penner und las, und da war Justina, seine Justina und ihre Mutter. Sie hatten eine Näharbeit in Händen. Aber Justina schien nicht recht mit ihren Gedanken bei der Sache zu sein. Es war, als ob ihre Augen suchend durch den Raum glitten, als ob sie auf ein fernes Geräusch hörte, und ihre Hände zitterten. Sie war sichtlich aufgeregt und konnte sich nur mit Mühe zur Ruhe zwingen. Peinliche Sauberkeit herrschte in dem schlichten, ärmlichen Stübchen. Die Mutter bemerkte Justinas innere Unruhe und fing an, leise vor sich hin zu singen: „Hoff, o du arme Seele, hoff“ und

sei unverzagt.“ Der Niederburs war ihnen allen seit Justinas Krankheit so wichtig geworden, und bald stimmten auch Vater und Tochter mit ein: „Gott wird dich aus der Höhle, da dich der Kummer plagt, mit großen Gnaden rücken, erwarte nur die Zeit, so wirst du einst erblicken die Sonne der schönsten Freud.“

In diesem Augenblick klopfte es an die Tür. Alle schauten erschrocken dorthin. Sollte man ihnen schon auf der Spur sein? Etwas zaghaft bat der Vater, einzutreten.

Justina erkannte sogleich in dem ermüdeten Wandersmann ihren Heinrich, den Totgeglaubten, Vielbeweinten und nun Neugescherten. Mit einem Schrei, der Schmerz und Freude bedeutete, flog sie in seine Arme und konnte vor Erregung und Schluchzen kein Wort hervorbringen.

Als sich der erste Sturm der Freude und Ueberraschung etwas gelegt hatte, ging es ans Fragen und Erzählen. Die Mitternacht war längst vorüber, und noch hatten die Frauen nicht daran gedacht, dem gleichsam vom Tode Erstandenen etwas zur Stärkung zu bringen. Nun aber erinnerte sich die Mutter an ihre Hausfrauenpflichten. Sie brachte einen starken Tee, der in aller Eile bereitet wurde, und etwas Brot. Nun wollte das Erzählen erst recht kein Ende nehmen. Endlich um 3 Uhr begaben sich alle zur Ruhe.

Im Dorfe fiel es nicht weiter auf, daß Justinas Mann heimgekommen war. Penner hatten mit ihren russischen Nachbarn niemals von ihren Familienverhältnissen gesprochen. Es war keine Seltenheit, wenn ein Mann selbst jahrelang von der Familie abwesend war. Bei den schlechten Zeiten mußte jeder sehen, wie er sich am besten durchschlagen konnte. Nun war Heinrich Naglaff eben zu den Seinen zurückgekehrt, das fand man ganz verständlich.

Nach etwa einer Woche lief der dritte Brief für Penner ein. Er kam von Franz und seinem Vater, dem Ortsvorstehenden Stobbe. Er enthielt die Einladung, zurückzukehren mit allem, was sie hätten. Ihr altes Wohnhaus und die zurückgelassenen Sachen sollten ihnen zurückerstattet werden. Dann folgte eine ausführliche Schilderung der Feuersbrunst in Wolkoffs Hause und deren Folgen, die das Ereignis mit sich gebracht hatte. „Wolkoff hat seine feindselige Gesinnung gegen Euch eingestellt, Ihr habt von ihm nichts mehr zu befürchten. Darum kommt bald zurück in Eure Heimat.“

„Es geht uns so wie einst dem frommen Hiob“, sagte Vater Penner zu seiner Familie. „Jetzt kommen Gottes Tröstungen. — Kinder, wir wollen auch in den besseren Tagen unseres Gottes nie vergessen!“

Noch am selben Tage schrieb der Vater an Stobbe zurück. Er erzählte von Heinrichs wunderbarer Rettung und fragte an, ob auch er in Wolkoffs Begnadigung mit eingeschlossen sei oder nicht.

Die Antwort kam bald zurück und war kurz und bündig: „Kommt alle. Kommt bald. Franz fühlt sich wie im Himmel, so groß ist seine Freude, daß Heinrich lebt.“

Die alten Eltern Naglaff hatten

auch einige Zeilen mitgeschrieben und ihrem Sohne einen Willkommensgruß geschickt.

Nun herrschte in den drei Familien große Aufregung und Freude. Die alten Naglaffs konnten den Tag fast nicht mehr erwarten, an dem sie ihre Kinder wiedersehen sollten. Familie Stobbe war außer sich vor Freude, daß sich das Leid, das doch durch einen der Ihrigen über die Unschuldigen gekommen war, in Trost und Freude gewandelt hatte. Am glücklichsten waren aber Penner, die zurück in ihre Heimat durften, und vor allem die jungen Eheleute. Sie hatten am meisten gelitten und empfanden jetzt das tiefste Glück.

Als eines Tages die Kunde durchs Dorf flog: „Familie Penner ist zurückgekommen“, eilte jung und alt dem Hofe zu. Jeder wollte die Zurückkehrenden begrüßen, den Totgeglaubten sehen, der soviel gelitten hatte, wollte Justina beglückwünschen, die aus dem tiefen Leid herausgerettet nun so froh und dankbar an der Seite ihres Ehemannes wieder glücklich ihren Lebensweg wandern konnte. Alle nahmen sie Anteil an dem wunderbaren Gescheh der heimgekehrten Familie.

Selbst Wolkoff erschien eines Tages. Er war seit dem Brande ein anderer geworden. Er war nicht mehr der Unmensch, sondern ein Mensch, der jetzt seine Mitmenschen in verständiger und gerechter Weise zu behandeln versuchte. Und Wolkoff tat etwas ganz Unerhörtes: er bat die Familie Penner um Verzeihung für das, was er ihnen angetan habe. Es täte ihm leid, daß sie alle, und besonders die Tochter, durch seinen Fehler habe so schwer leiden müssen.

Zwei Jahre lebten nun die jungen Eheleute in Ruhe und Frieden im Hause von Justinas Eltern. Das tägliche Brot war sehr knapp, und sie hatten manchmal Mangel an irdischen Dingen; aber sie waren reich in ihrer gegenseitigen Liebe und an Erfahrungen von der wunderbaren Durchhilfe Gottes.

Da erkrankten Heinrichs Eltern, und kurze Zeit nacheinander starben Vater und Mutter Naglaff in Frieden und gottergeben.

Ihr Tod war ein schmerzlicher Verlust für die Kinder. Aber sie fanden Trost bei dem Gedanken, daß ihre Eltern, die schon so sehr viel Schweres erlebt hatten, nun allem Leid entriickt waren, nachdem sie noch die eine große Freude hatten erleben dürfen, daß ihnen der totgeglaubte Sohn wiedergekehrt worden war. Die Zeit war so schwer, man hatte nichts Gutes zu erwarten, da waren die eigentlich zu beneiden, die hatten eingehen dürfen aus dieser Zeit in die Ewigkeit.

Ein halbes Jahr später bot sich der Familie Penner Gelegenheit, nach Amerika auszuwandern. Zum zweiten Male schnürten sie nun ihr Bündel, und voller Hoffnung gingen die alten und jungen Eheleute einem neuen Leben jenseits des großen Wassers entgegen, weit ab von dem Lande, das unter dem Fluche steht und seine besten Söhne und Töchter ausrottet durch Hunger und Schwert. E n d e.

## Gesellschaftsleben

### Aus der Einsamkeit der Großstadt.

Seitdem wir mit der Prohibitionsheuchelei ausgeräumt, darf sich kein Mensch mehr zur Hintertür in den Getränkeladen hineinschleichen. Wer aber nicht trinken will, braucht nicht. Viele, die gegen Prohibition waren, trinken selber keinen Tropfen spiritöse Getränke, wie z. B. Mrs. Roosevelt, unseres Präsidenten Frau. So streng bin ich nicht, aber ein Säuer, wozu mich gewisse Fanatiker stempeln wollen, bin ich auch nicht. Seit Prohibition gesetzlich aufgehoben, habe ich ein Glas Bier getrunken. Mein Schwiegersohn und ich machten eine Reise durch die Wüste. Um zwei Uhr nachmittags zeigte das Thermometer 128 (hundert achtundzwanzig) Grad im Schatten. Als wir zu einer Stelle kamen, wo man eiskaltes Bier anpries, tranken wir jeder ein Glas. Und ich kann jedem versichern, daß es herrlich mundete. Das war vor zwei Monaten. Beim Schreiben dieser Zeilen fliegen meine Gedanken unwillkürlich ein halbes Jahrhundert zurück in die Vergangenheit, als ich mit dem verstorbenen Niederdichter und Prediger, Bernhard Harder, in Hochstadt in Glöckers Gasthaus ein Flasche Bier trank. „Ohm Behrend“ war ein mäßiger und ein wirklich herzensfrommer Mann.

In dem Pamphlet „Japan als Erzieher“, geschrieben von Dr. Schaake, welcher, wenn ich recht unterrichtet bin, ein Schwager des Prof. Benjamin Unruh, Karlsruhe, sein soll, werden die Mennoniten scharf kritisiert. Dr. Schaake verspricht in seinem Pamphlet sehr in kurzem eine detaillierte Beschreibung der Mennonitenansiedlung im Chaco herauszugeben. Er will Riesenswindeln aufdecken und auch beweisen.

Habe in letzter Zeit so viele Briefe von Lesern Mennonitischer Blätter erhalten, daß es eine geraume Zeit nehmen wird, ehe ich die Briefe werde beantwortet haben. Ich danke allen Schreibern dieser Briefe, nicht nur denen die mir zustimmen, sondern auch denen, die mich tadeln und zurechtweisen. Auch für die mir zugesandten Pamphlete danke ich herzlich. Ich verspreche guten Gebrauch davon zu machen. Namen und Adressen der lieben Schreiber werde ich unter keinen Umständen veröffentlichen.

Ich sehe in einem Mennonitischen Blatt, daß die Mennoniten in Preußen das Wehrlosigkeits Prinzip haben fallen lassen. Ist dem so?

Rev. S. D. Penner besuchte mich vor vielen Jahren auch einer seiner Missionsreisen. Da er müde und der Erholung recht bedürftig war, blieb er mehrere Tage bei uns in Elkhart. Ich gewann einen Einblick in sein Seelenleben. Längst hatte Rev. Penner den Wunsch gehegt, eine gewisse Mennonitengemeinde in einem der südöstlichen Staaten unserer Union

zu besuchen. Diese Gemeinde hatte sich nach seiner Meinung in mehr als einer Hinsicht rühmlichst ausgezeichnet. Sein Weg hatte ihn auch zu gedachter Gemeinde geführt. Wir, die wir Penner kannten, wußten ja, wie er sich gegen Rauchen, Gummikauen und andere Unarten schwacher Menschenkinder ereifern konnte. Wie ganz blass war unser lieber Penner aber, als er hier sah, wie nicht nur Männer sondern auch Weiber in dieser Gemeinde nicht nur rauchten, sondern auch Tabak kauten. Und besonders noch, als sie in der Versammlung so recht kindlich um Regen und Segen für ihre Tabaksfelder beteten, damit sie mit ihren Familien doch wieder ihr irdisches Auskommen haben möchten. Penner mußte weit fahren um etwas zu lernen, was er daheim nicht lernen konnte.

„The Saw Dust Trail“ eine kurze Erzählung von Rex Beach in der Januarnummer des „Cosmopolitan“ erklärt uns teilweise den verblüffenden Erfolg gewisser Erweckungsprediger. Rex Beach ist ein anerkannt berühmter Schreiber.

S. G. Wells, der berühmte englische Schriftsteller, sagt in seinem letzten hochinteressanten Buch „The Shape of Things to Come“, unter anderem über den amerikanischen Präsidenten, Woodrow Wilson: „Der eigentliche Wilson war eitel und theatralisch, ohne jegliche Gedankentiefe oder umfassender edler Gesinnung. Er hatte nie das Interesse der Menschheit im Auge und vertrat nur die demokratische Partei in seinem Lande und — sich selbst. Er opferte die großartige Unterstützung seiner Anhänger in Amerika Parteizwecken und seinen Einfluß in Europa seiner Sucht nach gesellschaftlichem Applaus. Eine kurze Zeit war Wilson der größte Mann der Welt. Darauf blieb er noch für eine kurze Spanne Zeit der hervorragendste. . . In den Hauptstädten Europas wurde er hoch geehrt und — genaart („undone“).“ Hierzu erlaube ich mir ganz schüchtern die Frage, ob England und Frankreich im Weltkrieg wohl das „Interesse der Menschheit“ im Auge hatten?

Ein Schreiber will wissen, was ich von Gott denke. Das ist nach meiner Meinung von sehr geringer Bedeutung. Unendlich wichtiger ist, was Gott von mir denkt.

Der Wollenbruch in der Neujahrsnacht und die darauf folgenden Dammbrüche haben doch bedeutend mehr Schaden angerichtet als man anfänglich annahm. Dr. Isaac, Glendale, hat z. B. von seiner Garage noch nichts gesehen. In der Garage hatte er sechs Trunks voll Betten, Kleider, Geschirr und Bücher gepackt. Nur einen Trunk hat man bis jetzt wieder gefunden. Die andern liegen irgendwo im Schlamm vergraben oder sie sind in den 30 Meilen entfernten Ozean geschwemmt. Man hat auch Leichen im Ozean gefunden, von denen man weiß, daß sie in d. verhäng-

nisvollen Nacht mit dem Wasser fortgerissen wurden. Nach diesem großen Regen haben wir schon einen ganzen Monat am Tage sehr warmes und auffallend trockenes Wetter gehabt. Wir haben schon eine ganze Reihe von Jahren nur spärlich Regenfall gehabt. Plagregen und Wolkenbrüche helfen zum Wachstum nicht viel. Die Wasserlage in der Erde sinkt tiefer und tiefer. Die große alles Leben erlösende Wüste scheint uns unser California Paradies streitig machen zu wollen. Deshalb sind wir gezwungen uns mehr und bessere Bewässerungsmöglichkeiten zu schaffen. Vorläufig müssen wir auch aufhören, immer mehr Wüstenland unter Bewässerung zu bringen.

Wenn mir jemand mit einem Scheck Zahlung macht, dann ist es meine Pflicht zu versuchen auszufinden, ob solch Scheck auch „gut“ sei. Das weiß heutzutage auch bald ein Schuljunge. Die Römische Kirche, resp. der Papst schrieb mit der Zeit immer fleißiger Schecks (Gebote, Verbote, Sabungen, Drohungen, u. i. w.) aus. Sin und her fingen Menschen an zu fragen, wie „gut“ solche Schecks eigentlich seien. Als der „Heilige Vater“ solche Fragen nicht mehr alle beantworten konnte, ließ er sich fix für unfehlbar erklären. Negatives Fragen nun befandete Zweifel und Zweifel wurde als Sektiererei gebrandmarkt. Sektierer wurden gefoltert und verbrannt. Sehr einfach.

G. G. Wiens.

### Höre auch den andern Teil!

Im Königreich Siam in Hinterindien soll es früher ein Gesetz gegeben haben, nach welchem jedem überführten Verleumder der Mund zugenäht wurde. Wenn das bei uns auch so wäre, wie würde es plötzlich so still werden in manchen Gesellschaften, und wie viele würden mit zugenähtem Mund herumlaufen! — Jar Peter der Große, der Begründer der Macht Rußlands, der im übrigen ein roher und gewalttätiger Mann war, unterbrach einen Verleumder mit dem schönen Wort: „Der Mann hat auch seine guten Seiten; erzählen Sie mir, was Sie Gutes über ihn wissen! Es ist nicht schwer, jemand mit Rot zu bewerfen, ich möchte aber jedem dazu verhelfen, seinen Rod rein zu halten.“ — Ebenso hat Alexander der Große immer ein Ohr zugehalten, wenn Herr X. ihm eine Geschichte über Herrn Y. erzählte. Wenn man ihn dann fragte, warum er das tue, so antwortete er: „Das andere Ohr ist für den Angeklagten.“ Wieviel könnten Christen von diesem heidnischen König lernen, der es sich zum Grundgesetz machte, immer beide Teile zu hören! Sicher ist, daß dann der Verleumdungen weniger sein würden.

— Neufkirchener Abreißkalender.

### Immigrantensammlung.

In Winnipeg fand am 31. Januar I. J. abends eine allgemeine Immigrantensammlung statt. Dieselbe war besser besucht, als es

früher manchmal der Fall war, und solche rege Teilnahme unserer Leute ist ein ermutigendes Zeichen für unsere gesellschaftliche Arbeit. Besonders stark zum Ausdruck kam der Vorsatz, als ein Volk von Brüdern in Einigkeit zu arbeiten. Es wurde ein neues Ortskomitee in folgendem Bestande gewählt: Pred. D. J. Löwen (Vorsitzender), C. A. De Jehr (Nebenvorsitzender), J. Schulz, S. Williams, J. Friesen, S. J. Klassen (Sekretär — Schatzmeister) und dem Vertreter v. R. Aldonan, J. Spenit.

Als eine wichtige Arbeit soll die Kollekte der 5c-Steuer für die Selbsthilfskasse energisch angegriffen werden und wir hoffen auf allgemeine Unterstützung dieser wichtigen Sache! Zur Information der Winnipegger teilen wir mit, daß D. J. Keimer bevollmächtigt ist in dem Distrikt südlich von der C.P.R.-Bahn zu kollektieren; J. Delesky hat den Distrikt nördlich von der Bahnlinie und westlich von Arlington Ave., einschließlich Brookland, grenzend im Süden mit Notre-Dame Ave. In Aldonan hat J. Spenit die Arbeit zu regeln. Der Zweck dieser Steuer ist in diesem Blatte schon wiederholt erklärt worden und findet wohl in jeder fühlenden Brust herzliche Zustimmung!

Wir möchten nun freundlichst bitten, den erwähnten Vertrauensmännern in ihrer schwierigen Arbeit entgegenzukommen und nach Möglichkeit pünktlich vierteljährlich zu zahlen. Laut Beschluß trifft von jedem Immigrantensammlerlei Geschlechts, im Alter von 16 bis 60 Jahren, 5c. den Monat. Grüßend, Das Ortskomitee der Immigranten zu Winnipeg, Manitoba.

### Glenbush, Sask.

Mache bekannt, daß ich meine „Liederperlen“ verkaufen will. 4 Bücher ganz gut im Band. Erstes Buch fortlaufende Nummern von 1 bis 172; zweites Buch 273—389; drittes Buch 395—663; viertes Buch 664—896. Habe noch in Fests ohne Band, fortlaufende Nummern 730—896. Grüßend,

Peter S. Kröcker.

### Flowing Well, Sask.

Allen Freunden diene zur Nachricht, daß ich am 1. Jan. d. J. aus dem Gravelbourg Hospital, wo ich am Bruch operiert wurde und 3 Wochen gepflegt, heim kam. Sind dem Herrn viel Dank schuldig, für seine Hilfe in schweren Stunden. Allen ein herzliches Dankeschön, die mich im Hospital persönlich oder brieflich besucht. Grüßend

J. J. Löwen.

### Pitt Meadows, B. C.

den 29. Januar 1934  
Es ist bei uns immer ein kleines Fest, wenn die Rundschau am Montag hier ankommt. Das erste um was die Kinder dann bitten ist: Papa lies uns „Merken“ und „Auf dunklen Pfaden.“

Mit herzlichem Gruß zeichnet  
Hochachtungsvoll  
J. S. Peters.



## Christrosen.

Erzählung von E. Schreiner.

(Schluß)

Sie zog sie hervor und unter den Baum. und nun mußte sie die Herzen entzündend. Ein Licht ums andere entbrannte hell aufflammend. Endlich war der ganze herrliche König des Waldes in Licht gehüllt, und dieses Licht fiel auch auf die kleine Vase und auf den darin stehenden Brief. Jetzt nahm das Kind die Blumen und sprach:

„Schau, Vati, wie schön. Die sind von Rosemarie!“

„Na“, sagte er, „die sind so schön, daß sie nur von Rosemarie sein können. Gib ihr einen Kuß, Magdalene!“

Da hingen die kleinen Arme um Rosemaries Hals und das Mondköpfchen schmiegte sich an sie und plötzlich kam es über Magdalenes Lippen:

„Weißt du, ich bleibe jetzt immer bei uns, du liebe Rosemarie!“

„Na, ja, Magdalene hat ganz recht“, sagte der Doktor und wuschelte sich rasch die Augen. „Kindermund ist Gottesmund!“

Er nahm das Briefchen, doch ehe er es las, sagte er:

„Zuerst lesen wir das Weihnachts-evangelium und beten. So hat es die liebe Mama immer gewünscht. Sie ist jetzt sicher auch bei uns, wenn wir sie auch hinter ihrem Vorhang nicht sehen. Sie feiert mit uns, gelt Väterchen?“

Dann las er die große, ewig alte und ewig neue Geschichte von dem wunderbaren Lichte der Liebe zur heiligen Weihnacht, und es war Rosemarie, als hörte sie dies Evangelium zum ersten Male. Zum Beten knieten sie alle drei unter den Lichterbaum, und während draußen die Glocken dunkelfarbig anhuben, ihre Weihnacht ertönen zu lassen, zerfloßen hier dankbare und getröstete Herzen in Anbetung der Liebe, die sie in Jesu offenbart. Was war das für ein lieber, heiliger Abend.

„Welt“, sagte Magdalene, „des-halb ist es der heilige Abend, weil da der heilige Christ dabei ist?“

Der Vater aber konnte nicht antworten. Er weinte hinter der großen Lampe unter dem Bild der Mutter, und doch waren es diesmal ganz andere Tränen, als am letzten Weihnachtsfeste. Und dann las er sein Briefchen, nahm Rosemarie zart in die Arme und küßte sie auf die reine Stirne, ganz leise und leise, weil es der heilige Abend war.

Dann aber beehrte Wächter endlich seinen Lebenden zu haben, denn ihm war die ganze Sache entschieden zu feierlich und geistlich. Seine Zeit war gekommen und wie toll rannte er nun über die Erde und über die Polsterfüße und bestellte sein Weihnachtslied auf seine Weise. Der Vater gab ihm sein Christkind, ein Päckchen Nürnberger Lebkuchen. Dann nahm er Magdalenes Hand und legte

sie in die Hand Rosemaries und sagte:

„Das ist nun dein Mütterlein!“

„Na, das ist sie“, rief Magdalene in übermütiger Freude, und doch liefen auch dem Kinde die Freudentränen über die Wangen.

Sodann nahm der Vater Rosemaries Hand und steckte ein goldenes Ringlein daran. In dem Ring aber war sein Name und eine Christrose eingraviert, die blühte und leuchtete im Lichte der Herzen wundervoll, und die Träne, die aus Rosemaries Auge auf den Ring fiel, war schöner, als der allerhöchste Edelstein und Diamant.

Nach will dem lieben Leser den Vorhang noch nicht herablassen, denn ich weiß, daß er noch ein Weilchen zuschauen will, fintelmal auch noch ein letzter Akt nachfolgt, nämlich im Stübchen der Mutter, wo vier besagten Personen — Wächterlein ist ruhig dazuzurechnen, weil auch beim ersten Weihnachtsfeste das liebe Vieh dabei war — erschienen, um ihrer drei zur Kirche gegangen, wo Christmesse gefeiert wurde, und sie verstanden das Wort gar wohl: „Siehe ich verkündige euch große Freude!“

Es war aber nicht nur die irdische Freude der irdischen Liebe, sondern vor allem die Freude an dem großen Lichte der Liebe Gottes, die ihre Herzen durchdrang. Und als die Orgel intonierte und begann: „Nun freut euch liebe Christengemein“, da kam ein volles Echo aus ihren Herzen, die überflossen von Dank und seliger Weihnachtsfreude. Der festlich gekleidete Kinderchor aber sang wie mit höheren Tönen:

O Weihnachtsliebe, Weihnachtslicht  
In dunkler Erdennacht,  
Wie machst du froh mein Angesicht  
Mit deiner Gottesmacht;  
Wie machst du fröhlich Herz und Sinn,

Und bringst den seligsten Gewinn  
Den lieben Christen allen!  
Des singen wir von Herzensgrund  
Und werden es nicht satt;  
Es singet nicht nur unser Mund,  
Das Herz die Harfe hat  
Und jubelt: Preis dem liebsten Kind,  
In dem wir so geliebt sind,  
Wir armen Sünder alle!  
Wer könnte nun noch traurig sein  
In dieser heil'gen Zeit.  
Zum Kripplein eilen wir hinein,  
Zum Licht der Seligkeit  
Und zünden uns're Lichter an,  
An ihm, der uns so viel getan,  
Uns armen Menschen allen!

Darauf rauschte die herrliche Weihnachtsfuge durch die Hallen, daß die Lichter am Weihnachtsbaume bebten, und es kam über alle die Menschen Anbetung, Dank und Freude. Darum hatte es auch der Knecht Gottes leicht, der heute predigte und darum klang es so fröhlich von seinen Lippen: „Lasset uns ihn lieben, denn er hat uns zuerst geliebt.“

Zum Schluß sang die ganze Gemeinde so recht von Herzensgrund: „Es ist ein Reis entsprungen, aus einer Wurzel hert.“

Nur konnten hier zwei nicht mit-singen, so bewegt waren ihre Herzen

und so tief und mächtig klang es in ihnen wider: „Das Blümlein, das ich meinte, davon Jesaja sagt, hat uns gebracht alleine, Marie, die reine Magd!“

„Du wunderjames Himmels-blümlein o du schönste aller Christrosen, du mein Herr Jesus Christ. Du sollst uns doch der liebste sein.“ So dachten beide und faßten dann ihre Hände, um den Segen zu empfangen für das liebe, selige, neue Jahr ihres Lebens.

## Durch Mittelasien.

Erinnerungen und Eindrücke von meinem Aufenthalt bei den Mennoniten.

von Cornelius Plett,  
Calgary, Alta.

Es wird gewiß der großen mennonitischen Leserschaft der Rundschau von Interesse sein, zu erfahren, wo die Mennoniten, die nach Mittelasien ausgewanderten, geblieben sind, wie sie sich wirtschaftlich auch geistlich entwickelt haben und wie es ihnen jetzt ergeht. Da Gott in seiner unfehlbaren Vorsehung mir das Glück schenkte, fünf Jahre mitten unter der größten Gruppe dieser Glaubensbrüder zu wohnen, so will ich versuchen, meine Eindrücke, die ich in dieser Zeit überkam, wiederzugeben.

Um von den Mennoniten in Mittelasien zu sprechen, muß man sich 3 Ansiedlungen, die weit voneinander getrennt sind, denken. Die größte derselben befindet sich etwa fünfzig Meilen von der Eisenbahnstation Nuk-e-ata (zu deutsch heiliger Vater). Der Weg schlängelt sich das Tal hinab und durchschneidet eine der Gebirgsketten von denen die Ansiedlung umgeben ist. Dieser Durchschnitt wird von den Bewohnern kurz „Kopp“ genannt. Die Ansiedlung liegt in einem Tale das von der einen Seite durch das Alataugebirge und auf der andern Seite durch die Alexanderkette abgegrenzt ist. Die Spitzen des Alataugebirges sind mit ewigem Schnee und Eis bedeckt. Es ist eine Gegend in welcher Gott die Schönheiten der Natur in verschwenderischer Weise verschüttet hat. So sage ich nach dem ich die Molotschna, Arim, Drenburg, Samara, Sibirien und teilweise auch Deutschland, England und Kanada gesehen habe. Wenn ich denke an die eisgekrönten Berge, an das mystische Rauschen der kristallklaren Wasserfälle, an den klaren wolkenlosen Himmel, der den größten Teil der Jahreszeit über das Tal gespannt ist und an die angenehme Windstille, so ist es mir wirklich schade, daß ich jene Gegend verlassen mußte. Das Tal, in dem die Ansiedlung liegt, ist etwa 10 Meilen breit und hat eine schiefe Lage. Die Ansiedlung liegt nach Aussagen der Bewohner etwa 3.500 Fuß über dem Meeresspiegel. Sie besteht aus 5 Dörfern, wovon 4 hart aneinander liegen, das fünfte etwa 16 Meilen weiter ab, mit ungefähr 1500 Ein-

wohnern. Es liegen in der Umgebung einige Dörfer von Lutheranern bewohnt, einige von Russen. Die andere Bevölkerung besteht aus Mohammedanern.

Die Ansiedlung hat in den 48 Jahren ihres Bestehens einen ziemlich guten Aufschwung erfahren, so daß sie in letzter Zeit wohl keiner der russländischen Ansiedlungen der Mennoniten nachstand. D. Wirtschaften hatten bis jetzt so bei 20 Des. (etwa 57 Acker) Land. Das ist ein kleines Quantum, so daß sie gezwungen waren den größten Teil ihrer Auslaas auf Land zu machen, das sie pachteten oder auf die Hälfte besäßen. Aber dank der Bewässerung haben sie keine Missernte gehabt, außer anno 1917 wo ihnen, bei d. ungeordneten Zustände, die damals schon in Rußland herrschten, von Soldaten das Wasser abgedämmt wurde. Der Boden besteht aus gelbgrauen Lehmen, dem sogenannten Pergstaub und ist auf Stellen steinig. Er hat viel Stein und Eisengehalt in sich und ist daher sehr hart. Dieser Umstand hat dort anstatt den Spaten die große Hacke eingeführt. Ohne dieses Gerät kann man sich keinen Zerkstener denken. Der Niederschlag ist so wenig, daß das Land muß bewässert werden, anderenfalls will es nicht einmal Unkraut bringen. Wo aber gedüngt und bewässert wird verwandelt sich die Wüste in einen Garten. Neben der Landwirtschaft wird auch Viehzucht getrieben. Na die Viehzucht ist wohl eine der wichtigsten Wirtschaftszweigen der sich in den letzten 2 Jahrzehnten besonders entwickelt hat. Man hatte für gutes Rassenvieh gesorgt, so daß oft aus den andern engsten Städten Leute kamen Aucht-Werbe und Kühe zu kaufen. Die Milch wurde zusammengeliefert und in Butter allermeist aber in Käse verarbeitet, der in weitester Umgebung sehr berühmt war. Bei vielen landlosen Familien waren es die Kühe, welche ihnen den Lebensunterhalt gaben. Ein anderer Wirtschaftszweig war die Schweinezucht, welche den Bauern bis zur Revolutionszeit viel Geld einbrachte.

Es wird auch etwas Gartenbau getrieben. Die meisten hatten jedoch nur soviel gepflanzt als sie zum eigenen Bedarf nötig hatten. Obst gab es verschiedene Sorten namentlich Äpfel. In dem Garten des Onkels meiner lieben Frau Cornelius Wall, zählte ich einmal an 24 Sorten.

Meistenteils ist jeder Hof mit einem Rehmzaun umgeben. Längs der Straße und oft auch zwischen den Wirtschaften prangen in übigen Wuchs die Kerkzenpfeiler. Die Häuser sind aus rohen Ziegeln gebaut und haben Dachschiefer um das Getreide vor Diebstahl zu schützen. Der Rehm ist dort so widerstandsfähig, daß die Häuser zwei Generationen überleben können. Es gibt sogar mehrstöckige Mühlen die aus rohen Ziegeln gebaut sind und doch schon über 40 Jahre gestanden haben. Das Bauholz bezog man früher aus dem Gebirge auf einem sehr mühsamen Wege.

(Fortsetzung folgt)

## Kerlchen.

Als Anstandsdame.  
(Fortsetzung.)

Tausendmal habe ich sie dafür geschmäht, doch er hatte das Opfer genommen, ach und tausendmal habe ich mir den Tod gewünscht, aber der holt nicht die an Leib und Seele Verkrüppelten, der nimmt nur die Gesunden, Starken, Unentbehrlichen, um die Rücken recht grausam empfindlich zu machen.

Was aus Hartwig geworden ist, weiß ich nicht, ich habe in gesunden Tagen nie nach ihm geforscht, um nicht an ihn zu denken, wenn die geistige Nacht über mich hereinbrach, denn in diesem schrecklichen Zustande hatte ich immer das Gefühl, als dürfte ich nicht ruhen, bis er zu Grunde gerichtet wäre, wie ich selbst.

Er muß den Dienst quittiert haben, denn das Mädchen, das ihn mir abwendig gemacht, war bettelarm, eine Pfarrerswaife die sich durch Stricken und Nähen ihr Brot in jenem Dorf verdiente.

Wie er sie geliebt haben muß! Jedes Wort in seinem Briefe brach mir das Herz, — er kam wie ein Bettler zu mir, er, der stolze, hochgemute Mann bettelte bei mir um seine Freiheit.

Gisela sank fröstelnd in sich zusammen. Die Lampe brannte dunkel und drohte auszugehen, ich war todmüde und so abgespannt von all dem Schrecklichen, was ich gehört hatte.

Ganz wirr und taumlig, stand ich auf. „O, lassen Sie uns schlafen gehen!“ bat ich Gisela wieder und wieder. Sie strich sich über die Stirn und sah mich an.

„Schlafen!“ wiederholte sie. „Mir ist, als k ö n n t' ich heute schlafen; ich hab' mir alles vom Herzen heruntergesprochen, was sonst so grenzenlos schwer darauf lastete. Kleines, dummes Mädchen, ich habe mein Leid mit Ihnen geteilt!“

Gisela stand auf und schritt langsam und müde an meinen Schreibtisch, wo sie noch einmal meine Bücher betrachtete.

„Das sind die besten Freunde,“ sagte sie und schlug aufs Geratewohl einen Band auf. „Natwohl.“ Lachte sie bitter; „das paßt auf Hartwigs Kluge Braut: „Wer über gewisse Dinge den Verstand nicht verliert, der hat keinen zu verlieren.“ O mein Kopf, mein armer Kopf!“

Ich umschlang Gisela sanft und führte sie sorgsam hinaus, brachte sie zu Bett und hielt ihre Hand, bis sie fest eingeschlafen war. Dann begab auch ich mich zur Ruhe, ich versuchte es wenigstens, zu schlafen, aber meine Gedanken wirbelten wie toll durcheinander, zu viel war heute auf mich eingestürmt. Ich faltete die Hände, um meinem besten Freunde alles zu vertrauen, aber die Müdigkeit übermannte mich, ich konnte nichts mehr denken als:

„Lieber Gott, mach' mich fromm,  
Daß ich in den Himmel komm'.  
Mein altes Kindergebet.“

Und mit diesem schlief ich endlich ein.

Brief von Bümi an Kerlchen!  
Kleines!

Wenn noch ein Tropfen Tinte sich im Umkreise von Altenhof befinden sollte, so tauche Deine Feder hinein und versuche mit diesem Tropfen uns aus unserer Unruhe zu reißen. Die Buchenwalder schreiben alle Nasen lang: „Kerlchen hat geschrieben“, „Kerlchen hat an seine Mutter geschrieben“, „Kerlchen hat an die Frau Pastern geschrieben“, aber so schlau sind weder die Olsh, noch das Jüngchen, das sie hinzusetzt: „Kerlchen geht's gut.“ Und so hänge ich vor Angst um Dich nur noch in den Gräten (ein schauderhafter Anblick), und Franz schreibt als Schemen zu seinen Patienten. (Hier folgt eine Anmerkung des Dr. Franz Schürmer: „Bitte, Fräulein Kerlchen, dividieren Sie die Briefe meiner Frau immer durch 10, die berühmte Schließensche Phantastie geht regelmäßig mit ihr durch. Ergebensten Gruß Dr. F. S.) — Siehst Du, Kerlchen, so ist er nun. Unter dem Vorwande, immer in meiner Nähe weilen zu müssen, liest er mir über die Schulter weg meine Briefe, schiebt mich dann einfach beiseite und klettert in meine tadellose höhere Töchtertschrift seine nicht zu entziffernde Doktorpsote.

Und ein Geuchler ist er obendrein, denn zu Dir spricht er zart vom „Schließenscher Phantastie“, während er zu mir vorhin sagte: „Lüg' doch nicht.“

Mir ist's ein wahres Wunder, daß man diesen abscheulichen Menschen so unvernünftig lieb hat und — offen gestanden, Kerlchen, ich kann immer noch nicht begreifen, daß Du diesen, — diesen, na eben meinen Franz nicht mit allen zehn Fingern an den Rockklippen festgehalten hast, für Dich selbst, als Du noch in Silslehmen bei der verflochtenen Frau Käfermann stüftest.

Du mußt doch ein rechter Eiszapfen sein. Gimmwiederum danke ich Dir aus vollem Herzen, daß Du mir meinen Doktor reserviert hast, was wäre ich ohne ihn? (Stimmt! Dr. F. S.) Du mußt nämlich wissen, mein Herzenskerlchen, Franz sitzt dicht neben mir und reißt mir jede Minute die Feder aus der Hand, um seine dummen Mandglossen zu machen. Für das Wort „dumm“ mußte ich ihn eben zehn Minuten lang um Verzeihung bitten und zwar in einer ganz verrückten, kaum wiederzugehenden, närrischen Sprache, wie sie sich eben zwei verrückte, dumme Deutchen ausdenken, die sich närrisch, närrisch, närrisch lieb haben. So:

„Verkauung iiii biiii — hitee!“

O Kerlchen, nicht wahr, man ist ja nur einmal jung! Vom achtzigsten Jahre ab will ich mich bemühen, verständig zu werden, — augenblicklich ist das Leben zu, zu, zu schön, holdriohoh! Wie schon gesagt, ich verberge vor Angst um Dich, also schreibe endlich Deiner

Bümi.

Nachschrift.  
Ach du liebe Zeit, die Hauptsache

habe ich ja ganz vergessen! — Es ist doch merkwürdig, mein Franz ist doch ein gescheiter Mensch, aber in seiner Nähe fällt mir nie was Vernünftiges ein, woran mag das nur liegen???

Eben wurde er pöberufen, und nun ist's mir, als bestände ich lediglich aus Auersehen Müßtrümpfen, — so helle tagt's mir, also hör fix zu: „Du kommst doch zu Weihnachten hierher?“ Wir alle rechnen auf Dich, denn Deine Schilderung von Altenhof, die, wie ich fürchte, noch „schöngefärbt“ war und die in dem Sage gipfelte: „Ein Tannenbaum wird hier nicht angezündet“, hat uns empört und betäubt zugleich.

Vielleicht zünden die Gottentotten keine Tanne an, aber in unsern christlichen Landen muß in kleinsten Stübchen ein Bäumchen brennen. Und wenn es auch nur handhoch ist und ein einziges Lichtlein aufweist, das man an dem letzten Jütkchen im eigenen Herzen entzündet — — Kerlchen tu mir die Liebe und bleib zur lieben Weihnachtszeit nicht bei d. Deuten, die nicht einmal diese s i n n l i c h e n mehr haben. Auf Wiedersehn zum Fest bei uns oder im Buchenwalder Familiensaal.

Zimmer die Deine Bümi.

Aus Kerlchens Tagebuch.

Die gute Bümi! Die lieben Menschenkinder in Buchenwalde und im gesamten Schleswig-Holstein! Wie sie mir alles zu Liebe tun wollen und sich um mich sorgen! Nebenbei denkt aber das liebe Völkchen, daß ich gar nichts zu tun hätte, als etwa den ganzen Tag auf dem Söller des Altenhofers Schlosses zu sitzen und mit dem Tüchlein Grüße zu winken, wie es in alten Romanen so schön von sittsamen Jungfrauen heißt. Und nun Weihnachten! Nein, nein, das Herz wird mir zwar groß, wenn ich an den Buchenwalder Lichterbaum denke, aber — — — Wera wird in Groß-Rhoda sein, und da gehöre ich doch wohl zu den beiden einsamen Frauen hier.

Ein Brief ist von meinem Erich-Bruder angekommen, der mich über die Mähen erschreckt hat. Wie klein ist die Welt!

Der gute Schlachter Krone hat auch an Erich geschrieben und Fabeldinge von Altenhof erzählt, Erich und Fritz von Rumohr sorgen sich um mich. Und was schreibt Erich?

„Kerlchen, — ich hab' mich an der besten Quelle über Altenhof erkundigt, und über die Damen die beruhigende Antwort bekommen: „Wunderlich, aber tadellos.“

Und diese beste Quelle wird auch unserm Kerlchen d. beste Schutz sein, wenn es wirklich einmal Zuflucht suchen möchte: es ist mein Freund Hans von Hartwig, der in Sandkrug bei Altenhof verheiratet ist.

Kerlchen, ein Prachtmensch mit einem Idealstrauch! Du mußt sie unbedingt aussuchen. Ich wundere mich, daß die beiden nicht in Altenhof verkehren, er sprach doch mit so großer Verehrung von den Damen. Hier in Berlin hatten sich Hans und Inge tapfer durchgeschlagen, der hochbegabte Mensch mußte ja vor Jahren Königs-Rock ausziehen, um sein Lieb heimzuführen zu können, — jetzt hat er eine gute gesicherte Stellung an der großen Radelfabrik in Sandkrug. Grüße ihn von mir, den Treuen und seine Inge und das Vöblein dazu!

„Hans von Hartwig, der Treue! O, was soll ich tun! Wenn Gisela das wüßte! Ob ich mit Wera darüber spreche? Aber sie lebt und webt ja nur in bräutlichen Gedanken. Kerlchen, Kerlchen, da sitzt du nun mal ordentlich drin!“

Brief von Kerlchen an Munkel,  
Bümi und Luttemete!  
Geliebte Walfürin!

Dieses mein Rundschreiben trifft Euch, wie ich hoffe, bei guter Gesundheit an, ich schicke es an die Frau Baronin Munkel von Ruffsee zuerst, teils weil sie die Älteste ist und teils, weil sie zum hohen Adel gehört. Denn Kinder, ich bin eine ganz andere geworden, ich habe mich auf das blaue Blut meiner Mutter besonnen, bin nicht mehr das „Kerlchen“ mit Kraftausdrücken und mangelhaften Romanen, ich bin jetzt nur „Anstandsdame.“

Sagel, hatten wir, Wera und ich, gestern einen Jux!!! Uebrigens muß ich hier einschalten, daß jegliche Eiferfuchtswallung von Euch der reinste Mumpitz ist — Werchen ist ja goldig, ich geb's zu, aber Ihr müßt doch wahrhaftig Euer konservatives Kerlchen kennen, das seine Freundschaften nie wechselt wie sein — — na was denn nun gleich? „Ich hab' es getragen sieben Jahr und trag' es nicht länger mehr!“ Na also!

Munkel, Bümi und Luttemete über alles! Kinder hört zu! Gestern meldete sich die Stiftdame Aurelia, Baronin von Rhoda, hier an, und da sich Wera und ich bei der Nachricht gerade in den Ställen befanden, um diese gründlich zu revidieren, so könnt Ihr Euch denken, welcher Reinigung wir uns zu unterziehen hatten, um uns bei Dame Aurelia nicht in gar zu schlechten Geruch zu setzen.

Frau von Altenhof machte ein sorgenvolles Gesicht. Sie scheint mich sehr lieb zu haben und fürchtet sich vor den strengen Augen der Stiftdame, die meine gänzlichke Unfähigkeit, als „Anstandsdame“ aufzutreten, wohl sofort weg haben und mich weg schicken würde. Und ich selbst! Eine namenlose Angst hatte

## Geldüberweisungen überall hin!

Nach Rußland durch Torgsin in Dollars oder Reichsmark. Spesen 50c per Sendung; per Radio 50c extra.

G. P. FRIESON

317 McIntyre Bldg — Office Phone 94613 — Res. Phone 54067 — Winnipeg

An den Abenden: 596 Mountain Avenue.



mich refakt daß ich abgesetzt werden könnte von meinem Posten.

Aber nun hätten Ihr Wera sehen müssen!

„Tanteli,“ schmeichelte sie, „laß dir nur keine kalten Füße wachsen, das fingern wir schon —“

O, und es wurde gefingert!“

Wera schleppte aus „Urahns Kleiderschrank“ ein schwarzseidenes Gewand hervor, das sie mir anzog, und in dem ich ausah, wie 'n Bild aus einem alten Rahmen geschnitten. Meinen lockigen Ruchstopp bearbeitete sie mit Pomade so lange, bis sich wenigstens ein Scheitel ziehen ließ, den hielt sie mit einem schwarzen Bande fest, nachdem sie mir ein greuliches aus dicken Maschen bestehendes Netz überzogen hatte.

(Fortsetzung folgt)

Maniton, Man.

den 3. Februar 1934.

An die Leser:—

Wir haben gegenwärtig ungefähr 950 Mitglieder auf unserer Liste, leider haben nicht alle zahlen können im Monat November 1933, etliche vielleicht auch nicht wollen.

Wir haben im letzten Monat für einen Sterbefall ausgezahlt, wo die betreffende Witwe \$760.00 erhielt, welches die volle Summe betrug der aufbezählten Gliederchaft bis zu dem Datum des Verstorbenen.

Wir haben in den 3 Jahren unseres Bestandes für 2 Todesfälle ausgezahlt, beide Mennoniten (Rusländer). Die Gliederzahl der Mennoniten ist ungefähr 15%, und die meisten im Rückstand.

Der betreffenden Witwe hätte können \$1000.00 ausbezahlt werden, wäre kein Rückstand gewesen. Die Statuten erlauben uns nicht, aus der Kasse den Rückstand zu decken, da wir nicht gesetzlich kollektieren.

Wir planen, der A Gruppe 2000 neue Mitglieder beizufügen, aber mit einem erhöhten Zahlungsplan in den verschiedenen Altersgruppen. Die Versicherungssumme bleibt aber auf \$500.00 oder \$1000.00 stehen.

Die bestimmten Zahlungen (Prämium) in der originellen A Gruppe bleiben für die Zeitdauer von 30 Jahren stehen, nachdem wird eine aufbezählte Policy herausgestellt mit einem Zeugnis eines lebenslangen Mitgliedes.

Die Vergrößerung der A Gruppe sichert den Mitgliedern die volle Summe von entweder \$500.00 oder \$1000.00, selbst wenn eine gewisse Anzahl im Rückstand sein sollte. Wir brauchen ungefähr eine 700 aufbezählte Mitgliedschaft, um \$1000.00 auszahlen zu können. Der Ueber-

schuß wird dem Reserve Fund beigegeben und kann gebraucht werden, wenn mehr als 6 Sterbefälle pro 1000 Mitglieder im Jahr stattfinden.

Wir rechnen, daß die A Gruppe bis zum 1. April gefüllt sein wird, nachdem dieselbe in eine AD Gruppe verwechselt werden wird mit einer Gliederchaft von 13000 (einschließend die A 1000 Gruppe).

Wer also noch Versicherung braucht, und sich der originellen A Gruppe anschließen will, muß eilen. Neue Mitglieder kommen täglich ein.

Möchten noch wieder erwähnen, daß der Akt, unter dem wir inkorporiert worden sind, von der Regierung im Jahre 1933 widerrufen wurde (annuliert), und wir sind jetzt unter dem „Company's Act“ registriert, doch behalten wir alle Sonderrechte, die unser Charter (Freibrief) uns gewährt. Keine andere Gesellschaft oder Körperschaft darf dieselben Rechte in Zukunft haben.

Neben der A und der zukünftigen AD Gruppe haben wir eine B 2000 Gruppe, wo die Versicherung auf \$2000.00 beschränkt (limited) ist. Diese Gruppe ist auf dem Assessment

## Die Great - West Life erhöht wieder ihre Dividenden an die Policeinhaber

### Neuer Geschäftsabschluß zeigt einen Aufschwung vom vorigen Jahr

Die Gesellschaft ist stark und gesund.

Der Uberschuß hat sich materiell erhöht, nachdem man schonungslos die zweifelhaften Guthaben abgeschrieben hat. Unkosten wurden reduziert. Vorteilhafte Sterblichkeitsrate wird fortgesetzt.

Versicherungen in Kraft .....	\$552,294,135
Neue Geschäfte abgeschlossen .....	54,230,719
Totale Einnahme .....	26,550,855
Zahlungen an Policeinhaber und Benefiziare .....	21,867,679
Erworbener Uberschuß .....	5,615,772
Aktiva .....	134,762,165
Policiereserve und andere Verpflichtungen .....	128,527,215
Kontingentia, Reserven, Uberschuß und Kapital .....	6,234,950

Eine gut geordnete Kapitalanlage:

Bonds und Schuld .....	36.6%
Stadthypotheken und Besitztümer .....	22.6%
Policeanleihen .....	22.1%
Farmhypotheken und Besitztümer .....	18.3%
Aktien, einfache und bevorzugte .....	4%
Bar und Verschiedenes .....	1.0%
Aktien, einfache und bevorzugte .....	4%

100%

Alexander Graf

52 Donald St., — Winnipeg, Man.

Office Teleph. 906 048

Res. Teleph. 29 568

# THE GREAT-WEST LIFE

## ASSURANCE COMPANY

HEAD OFFICE - - - WINNIPEG, CANADA

Plan (Auflagen): Wenn ein Mitglied in derselben stirbt, wird die betreffende Auflage je nach der Altersgruppe einkassiert.

Die Nachlassenschaft erhält die volle Versicherungssumme, welche nicht \$2000.00 übersteigen darf, je nachdem aufgezählte Mitglieder sind. Auflagen in der B Gruppe sind auf 6 pro 1000 Mitglieder aufs Jahr beschränkt.

Eine Person kann gegenwärtig bis \$3000.00 Versicherung nehmen in der A und B Gruppe.

Wer Schulden hat, darf seine Kreditoren als Empfänger der Versicherungssumme angeben, und somit seine Familie nach seinem Tode nicht mit Schulden zurücklassen.

Unsere Körperschaft steht unter der Aufsicht des Insurance Department, und wir sind der Regierung verantwortlich.

Wer weiter Auskunft wünscht, möchte uns schreiben mit der Angabe seines Alters.

The Mutual Supporting Society of America Inc.,  
Maniton, Manitoba, Canada.

Bekanntmachung.

Der mennonitische Jugendverein der Schönwieser Gemeinde (Winnipeg Gruppe) macht hiermit bekannt, daß am 15. Februar in der ukrainischen Halle, Ecke Flora Ave. und McKenzie Str., Winnipeg, das Deklamatorium „Der Blumensprache“ und das biblische Spiel „Ruth“ zur Auf-führung gebracht werden soll.

Beginn des Spiels - 8:15 abends. Preis der Eintrittskarten 20 Cent. Nach der Vorstellung wird ein Kaffee verabreicht. Die Gäste werden gebeten, das Gebäud mitzubringen.

Jedermann ist herzlich eingeladen.  
Der Vorstand.

### Deutsches Büro ver-mittelt:

Geldsendungen nach Rußland und über-albin, Testamente, Alterspension, Bär-gerpapiere, Schiffskarten, Visas, Feuer-Versicherungen, Verkauf und Ankauf von Häusern und Farmen, etc.

G. P. FRIESON  
Room 317 McIntyre Block, Winnipeg.  
Ph. 94 613 Res. Ph. 54 087

Max Steinkopf, B.A.

B. D. Lawrence, B.A., R.C.

### Steinkopf & Lawrence

Deutsche Advokaten, Rechtsanwälte  
etc.

500 Canada Bldg., Winnipeg, Man.

Telephon: 26 869—26 860

Praktizieren in allen Gerichten Cana-da. — Gegründet 1905.

### Aufruf an alle Deutsch-Stämmigen in Kanada.

Sechzig Millionen deutsche Volksgenossen haben sich freiwillig entschlossen, den Idealen ihres Führers zu folgen und damit den Traum einer deutschen Volksgemeinschaft zu verwirklichen.

Die große Gefahr des Kommunismus, welche nicht nur unserer Heimat, sondern der ganzen Welt drohte, ist überwunden. Die Arbeitslosigkeit ist vermindert. Die Arbeiterfürsorge und die Winterhilfe sind unerschöpfbare Zeugnisse jener Opferwilligkeit und Kameradschaft, welche sich in diesem Geiste gebildet hat.

Wollen wir als Blutsverwandte fernstehen und diesen Gedanken unserer Volksgenossen nicht unterstützen? Nein! Denn, Volksgemeinschaft im Sinne des neuen Deutschlands heißt:

Die Gemeinschaft aller Deutschen, wo immer sie auch wohnen, ganz gleich welcher Staatsangehörigkeit oder Religion sie sind.

Deshalb auch Du gehörst zu uns und an Dich richten wir die Bitte — Dich einzureihen in den Deutschen Bund, — welcher die Gemeinschaft aller Deutschstämmigen in Kanada darstellt und Dir die Ideale und Kräfte vermittelt, die in der Heimat Großes geschaffen haben, Dich aufklärt und belehrt, damit Du und Deine kanadischen Freunde jene Kulturkräfte verstehen, die in den letzten Monaten hier falsch verstanden wurden, die aber dem deutschen Volke in der kurzen Zeit schon soviel Segen gebracht aben.

Die Auffklärung und das Verständnis werden eine Freundschaft zwischen der neuen und alten Heimat sichern, die Freude und Hoffnung in uns stärken im Glauben an eine Deutsche Volksgemeinschaft mit einem „Deutschland der Ehre und Freiheit, Arbeit und Brot“.

#### Deutscher Bund, Kanada

German League of Canada, Inc.

Diese Worte, die jedem Deutschstämmigen Kanadas zu denken geben und ans Herz gehen sollten, kommen von unserem Bundesleiter für Kanada, Herr Professor Gerhard, Waterloo, Ontario Box 422.

Die Deutschen in der Heimat haben soeben bei der Jahresfeier des Neuen Deutschlands gezeigt, wie sie geeinigt und entschlossen hinter ihrem Führer stehen. Vor dem für diese Feier zusammengerufenen Reichstag vollbrachte unser Führer Adolf Hitler in wenigen Minuten, was früheren Staatsmännern ein Menschenalter genommen hätte. Durch seine feurige Rede begeistert passierten die Abgeordneten ohne Opposition die Bestimmungen, welche unter anderem die Grenzen der Staaten im Deutschen Reich auswischen, welche die republikanische Verfassung endgültig beseitigten und der Rückkehr des Kaisers die Türen schlossen.

Das war nur möglich durch das unerlöschliche Vertrauen der Heimat zu ihrem Führer. Können wir Deutschen im Ausland hier nicht ähnlich handeln? Deutschland schaut aus nach seinen 40 Millionen Deutschstämmigen, die in anderen Ländern wohnen, bittet um ihre Hilfe und

ihren Anschluß an das Neue Deutsche Reich Adolf Hitlers.

Um Euch dies zu erleichtern, ist der Deutsche Bund, Canada gegründet worden. Ihr Deutschen West-Kanadas wendet Euch an mich, Euren Gauleiter, oder besser an die Kreisleitung des Deutschen Bundes in Vancouver, 1139 Pendrill Str., in Regina, 201 Donahue Block, und in Winnipeg, 349 Clare Ave.,

Und Ihr Deutschen Winnipeg, wendet Euch an Eure Ortsgruppe 73 Sargrab Str., welche seit dem ersten des Monats in der Person des Herrn Rudolf Behnert einen neuen und jungen Führer erhalten hat. Heil Hitler!

Max Meinde,

Kreisleiter für Manitoba  
und Gauleiter West.  
349 Clare Avenue.

### Das junge Deutschland will Arbeit und Frieden.

(Fortsetzung und Schluß.)

Diese Forderungen bedeuten nicht eine Aufrüstung, sondern ein Verlangen nach Abrüstung der anderen Staaten. Ich begrüße dabei noch einmal namens der Deutschen Regierung den weiterschauenden und richtigen Plan des italienischen Staatschefs, durch einen besonderen Pakt ein enges Vertrauens- und Arbeitsverhältnis der vier europäischen Großmächte England, Frankreich, Italien und Deutschland herzustellen. Der Auffassung Mussolinis, daß da dauernden Verständigung geschlagen mit die Brücke zu einer leichteren werden könnte, stimmt die Deutsche Regierung aus innerster Überzeugung zu. Sie will das äußerste Entgegenkommen zeigen, sofern auch die anderen Nationen zu einer wirklichen Überzeugung etwa entgegenstehender Schwierigkeiten geneigt sind.

Der Vorschlag des amerikanischen Präsidenten Roosevelt, von dem ich heute nach Kenntnis erhielt, verpflichtet deshalb die Deutsche Regierung zu warmem Danke. Sie ist bereit, dieser Methode zur Behebung der internationalen Krise zuzustimmen, denn auch sie ist der Auffassung, daß ohne die Lösung der Abrüstungsfrage auf die Dauer kein wirtschaftlicher Wiederaufbau denkbar ist. Sie ist bereit, sich an diesem Werke der Inordnungbringung der politischen und wirtschaftlichen Verhältnisse der Welt uneigennützig zu beteiligen. Sie ist, wie ich schon eingangs betonte, ebenso überzeugt, daß es heute nur eine große Aufgabe geben kann:

#### den Frieden der Welt zu sichern.

Ich fühle mich verpflichtet, festzustellen, daß der Grund für die heutigen Nütungen Frankreichs oder Polens unter keinen Umständen die Furcht dieser Nationen vor einer deutschen Invasion sein kann. Denn diese Furcht hätte ihre Berechtigung ja nur im Vorhandensein jener modernen Angriffswaffen. Gerade diese modernen Angriffswaffen aber besitzt Deutschland überhaupt nicht, weder schwere Artillerie, noch Tanks, noch Bombenflugzeuge, noch Giftgas.

Die einzige Nation, die mit Recht eine Invasion fürchten könnte, ist die

deutsche, der man nicht nur die Angriffswaffen verbot, sondern sogar das Recht auf Verteidigungswaffen beschneidete und auch die Anlage von Grenzbefestigungen untersagte.

Deutschland ist jederzeit bereit, auf Angriffswaffen zu verzichten, wenn auch die übrige Welt ein gleiches tut. Deutschland ist bereit, jedem feierlichen Nichtangriffspakt beizutreten, denn Deutschland denkt nicht an einen Angriff, sondern an seine Sicherheit.

Deutschland würde die in dem Vorschlag des Präsidenten Roosevelt angebotene Möglichkeit begrüßen, die Vereinigten Staaten als Friedensgaranten in die europäischen Verhältnisse einzubeziehen. Dieser Vorschlag bedeutet eine große Beruhigung für alle, die an der aufrichtigen Erhaltung des Friedens mitarbeiten wollen. Wir aber haben keinen feineren Wunsch, als dazu beizutragen, daß die Wunden des Krieges und des Versailler Vertrages endgültig geheilt werden. Deutschland will keinen anderen Weg dabei gehen als den, der durch die Verträge selbst als berechtigt anerkannt ist. Die Deutsche Regierung wünscht, sich über alle schwierigen Fragen mit den Nationen friedlich auseinanderzusetzen. Sie weiß, daß jede militärische Aktion in Europa, auch bei deren höchstem Gelingen, gemessen an den Opfern, in keinem Verhältnis stehen würde zu dem Gewinn.

Die Deutsche Regierung und das deutsche Volk werden sich aber unter keinen Umständen zu irgendeiner Unterschrift nötigen lassen, die eine Verewigung der Disqualifizierung Deutschlands bedeuten würde. Der Versuch, dabei durch Drohungen auf Regierung und Volk einzuwirken, wird keinen Eindruck zu machen vermögen. Es ist denkbar, daß man Deutschland gegen jedes Recht und gegen jede Moral vergewaltigt, aber es ist undenkbar und ausgeschlossen, daß ein solcher Akt von uns selbst durch eine Unterschrift Rechtsgültigkeit erhalten könnte.

Wenn in Zeitungsartikeln und in bedauerlichen Reden versucht wird, Deutschland Sanktionen anzudrohen, so könnte ein solches ungeheuerliches Verfahren nur die Strafe dafür sein, daß wir durch die Forderung nach Abrüstung die Erfüllung der Verträge verlangen. Ein solcher Vorgang könnte nur zur endgültigen moralischen und tatsächlichen Außerkräftigung der Verträge selbst führen. Deutschland würde aber auch in dem Fall seine friedlichen Forderungen niemals aufgeben. Die politischen und wirtschaftlichen Folgen, das Chaos, das ein solcher Versuch in Europa herbeiführen müßte, fielen zur Verantwortung derer, die gegen ein Volk, das der Welt nichts zuleide tut, mit solchen Mitteln kämpften.

Jeder solcher Versuch, jeder Versuch einer Vergewaltigung Deutschlands auf dem Wege einer einfachen Majorisierung gegen den klaren Sinn der Verträge, könnte nur durch die Absicht diktiert sein, uns von den Konferenzen zu entfernen. Das deutsche Volk besitzt aber heute Charakter genug, in einem solchen Falle seine Mitarbeit den anderen Nationen nicht aufzutropfen zu wollen, son-

### Gewinnen Sie die Jugendkraft wieder.

Ruga-Tone ist ein wunderbares Mittel für kranke und schwache Leute. Wenn man es eine Woche lang gebraucht hat, kann eine große Besserung festgestellt werden, und ständiger Gebrauch wird normale Gesundheit und Kraft wiederbringen.

Keine andere Medizin hat solch eine bemerkenswerte Geschichte wie Ruga-Tone. Es gibt Millionen von Männern und Frauen, die während der 45 Jahre seiner Existenz ihre Gesundheit und Kraft wiedergewonnen haben.

Ruga-Tone wird in Drogerien verkauft. Sehen Sie, daß Sie das echte Ruga-Tone erhalten. Nehmen Sie keinen Ersatz an, da er wertlos ist.

Wenn auch schweren Herzens, die dann einzig möglichen Konsequenzen zu ziehen.

Als dauernd diffamiertes Volk würde es uns auch schwerfallen, noch weiterhin dem Völkerverbund anzugehören.

Die Deutsche Regierung und das deutsche Volk sehen die Krise der heutigen Zeit. Jahrelang ist von Deutschland aus vor den Methoden gewarnt worden, die zu diesem politischen und wirtschaftlichen Ergebnis führen mußten. Wenn auf dem bisherigen Wege und mit den bisherigen Methoden weiter fortgefahren wird, kann das Ende nicht zweifelhaft sein. Nach scheinbaren politischen Erfolgen einzelner Nationen werden um so schwerere wirtschaftliche und damit auch politische Katastrophen für alle die Folge sein. Sie zu vermeiden, sehen wir als erste und oberste Aufgabe an.

Bisher ist Wirkames dagegen nicht unternommen worden. Wenn uns von der übrigen Welt vorgehalten wird, daß man dem früheren Deutschland sehr wohl gewisse Sympathien entgegengebracht hätte, so haben wir die Folgen und Auswirkungen dieser „Sympathien“ in Deutschland und für Deutschland jedenfalls kennen gelernt!

Millionen zerstörter Existenzen, ganze Berufsstände ruiniert und eine ungeheure Armee von Arbeitslosen — ein trostloser Jammer, dessen ganzen Umfang und Tiefe ich am heutigen Tage der übrigen Welt nur durch eine einzige Zahl zum Verständnis bringen möchte:

Seit dem Tage der Unterzeichnung dieses Vertrages, der als Friedenswerk der Grundstein zu einer neuen und besseren Zeit für alle Völker sein sollte, haben sich in unserem deutschen Volk — fast nur aus Not und Elend — 224 000 Menschen mit freiem Willen das Leben genommen, Männer und Frauen, Greise und Kinder!

Diese unbestechlichen Zeugen sind Ankläger gegen den Geist und die Erfüllung eines Vertrages, von dessen Wirksamkeit einst nicht nur die andere Welt, sondern auch Millionen Menschen in Deutschland sich Heil und Segen versprochen hatten. Mögen die anderen Nationen daraus aber

### J. G. Kimmel

Deutscher Notar

Besorgt Kontrakte, Vollmachten, Testament, Bürgerpapiere, Alterspensionen, Patente, Schiffslizenzen, Geldsendungen, Feuer- und andere Versicherungen, Kauf und Verkauf von Häusern, Farmen usw. 30 Jahre am Platz. International Büro.

592 Main Street Winnipeg, Man.



## Feuerversicherungen

an Häuser, Inventar, Möbel etc., an Automobilen und Trucks. Sie sparen 20 bis 30%. Reelle Bedienung.  
G. P. FRIESON  
317 McIntyre Block, Winnipeg.  
Ph. 94613 Res. 54087  
Wohnung: 596 Mountain Ave.

auch den unerschütterlichen Willen Deutschlands verstehen, eine Periode der menschlichen Irrungen endlich abzuschließen, um den Weg zu finden zu einer endlichen Verständigung aller auf dem Boden gleicher Rechte.

Reichskanzler Adolf Hitler  
vor den Reichsstatthaltern in der Reichskanzlei. Berlin, 6. Juli 1933.

Die politischen Parteien sind jetzt endgültig beseitigt; dies ist ein geschichtlicher Vorgang, dessen Bedeutung und Tragweite man sich vielfach noch gar nicht bewußt geworden ist. Wir müssen jetzt die letzten Ueberreste der Demokratie beseitigen, insbesondere auch die Methoden der Abstimmung und der Mehrheitsbeschlüsse, wie sie heute noch vielfach bei den Kommunen, in wirtschaftlichen Organisationen und Arbeitsausschüssen vorkommen, und die Verantwortung der Einzelpersonlichkeit überall zur Geltung bringen.

Der Erringung der äußeren Macht muß die innere Erziehung der Menschen folgen. Man muß sich davor hüten, rein formale Entscheidungen von heute auf morgen zu fällen und davon eine endgültige Lösung zu erwarten. Die Menschen vermögen leicht die äußere Form in ihre eigene geistige Ausprägung umzubiegen.

Man darf erst umschalten, wenn man die geeigneten Personen für die Umschaltung hat. Es sind mehr

Revolutionen im ersten Ansturm gelungen, als gelungene aufgefangen und zum Stehen gebracht worden.

Die Revolution ist kein permanenter Zustand, sie darf sich nicht zu einem Dauerzustand ausbilden. Man muß den frei gewordenen Strom der Revolution in das sichere Bett der Evolution hinüberleiten. Die Erziehung der Menschen ist dabei das wichtigste. Der heutige Zustand muß verbessert und die Menschen, die ihn verkörpern, müssen zur nationalsozialistischen Staatsauffassung erzogen werden. Man darf daher nicht einen Wirtschaftler absetzen, wenn er ein guter Wirtschaftler, aber noch kein Nationalsozialist ist; zumal dann nicht, wenn der Nationalsozialist, den man an seine Stelle setzt, von der Wirtschaft nichts versteht.

In der Wirtschaft darf nur das Können ausschlaggebend sein.

Die Aufgabe des Nationalsozialismus ist die Sicherstellung der Entwicklung unseres Volkes. Man soll aber nicht herumfuchsen, ob noch etwas zu revolutionieren ist, sondern wir haben die Aufgabe, Position um Position zu sichern, um sie zu halten und allmählich mustergültig zu befestigen. Wir müssen dabei unser Handeln auf viele Jahre einstellen und in ganz großen Zeiträumen rechnen. Durch theoretische Gleichschaltung schaffen wir keinem Arbeiter Brot. Die Geschichte aber wird ihr Urteil über uns nicht danach abgeben, ob wir möglichst viele Wirtschaftler abgesetzt und eingesperrt haben, sondern danach, ob wir es verstanden haben, Arbeit zu schaffen. Wir haben heute absolut die Macht, uns überall durchzusetzen.

Aber wir müssen die abgesetzten Menschen auch durch bessere ersetzen können. Der Wirtschaftler muß in erster Reihe nach seinen wirtschaft-

lichen Fähigkeiten beurteilt werden, und wir müssen selbstverständlich die wirtschaftliche Apparatur in Ordnung halten. Mit Wirtschafts-Kommissionen und Theorien werden wir die Arbeitslosigkeit nicht beseitigen. Es kommt jetzt nicht auf Programme und Ideen, sondern auf das tägliche Brot für fünf Millionen Menschen an. Die Wirtschaft ist ein lebendiger Organismus, den man nicht mit einem Schlag verwandeln kann. Die Wirtschaft baut sich nach primitiven Gesetzen auf, die in der menschlichen Natur verankert sind. Die geistigen Basillenträger, die jetzt in die Wirtschaft einzubringen suchen, bringen Staat und Volk in Gefahr. Man darf nicht die praktische Erfahrung ablehnen, weil sie gegen eine bestimmte Idee ist. Wenn wir mit Reformen vor die Nation hintreten, müssen wir auch beweisen, daß wir die Dinge verstehen und sie meistern können.

Unsere Aufgabe heißt Arbeit, Arbeit und nochmals Arbeit!

Aus dem Gelingen der Arbeitsbeschaffung werden wir die stärkste Autorität erhalten. Unser Programm ist nicht geschaffen, um schöne Gesten zu machen, sondern um dem deutschen Volk das Leben zu erhalten. Die Ideen des Programms verpflichten uns nicht, wie Narren zu handeln und alles umzustürzen, sondern klug und vorsichtig unsere Gedankengänge zu verwirklichen. Auf die Dauer wird die machtpolitische Sicherheit um so größer sein, je mehr es uns gelingt, sie wirtschaftlich zu untermauern. Die Reichsstatthalter haben dafür zu sorgen und sind dafür verantwortlich, daß nicht irgendwelche Organisationen oder Parteistellen sich Regierungsbefugnisse anmaßen, Personen absetzen und Ämter besetzen, wofür allein die Reichsregierung, also in bezug auf die Wirtschaft allein der Reichswirtschaftsminister zuständig ist. Die Partei ist jetzt der Staat geworden. Alle Macht liegt bei der Reichsgewalt. Es muß verhindert werden, daß das Schwerkraft des deutschen Lebens wieder in einzelne Gebiete oder gar Organisationen verlagert wird. Es gibt keine Autorität mehr aus einem Teilgebiete des Reiches, sondern nur aus dem deutschen Volksgesamtheit!

— Napoleons Elefant. Siam, ein Elefant, den Napoleon I. aus Ägypten nach Frankreich brachte, lebt heute noch in einem Zoo in Budapest. Der französische Kaiser erhielt ihn als Geschenk in Ägypten und nahm ihn mit nach Paris. Aber das Tier war so wild und unbändig, daß es bald eine Quelle des Ärgers wurde. Zu seiner eigenen Erleichterung, wie auch zur Bezeugung seiner Freundschaft, schenkte Napoleon den Elefanten seinem Schwiegervater, dem Kaiser Franz I. von Österreich. Als das Tier in Wien ankam, wurde es erst im Schönbrunner Zoo untergebracht, aber seine Unbändigkeit erschöpfte bald die Geduld der Beamten, und es wurde nach Budapest, der ungarischen Hauptstadt, gesandt, wo es heute noch lebt. Der Elefant ist etwa 150 Jahre alt, und das Alter

Dr. L. J. Weselak

Deutscher Zahnarzt

417 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

Office-Phone: 54 468 Wohnung-Phone: 53 261

Gediegene Arbeit garantiert.  
Bequeme Zahlungen.

## Nerven-

und Herzleidende haben in Tausenden von Fällen bei allgemeiner Nervenschwäche, Schlaflosigkeit, Herzklappen, Nervenschmerzen, usw., wo alles versagte, in der garantiert giftfreien "Ematojan-Kur" eine letzte Hilfe gefunden. (6-wöchige Kur \$2.55)  
Droschüren und Dankeschreiben umsonst von Emil Kaiser, (Abt. 9), 31 Hertimer St., Rochester, N. Y.

hat sein Benehmen sehr gemildert. Er bringt seine Tage jetzt so zu, daß er sich Geld von den Zoo-Besuchern erbettelt. Dafür wird ihm Brot und Nahrung, nebst erwünschten Lederbissen gekauft.

— Washington, 15. Jan. Präsident Roosevelt übermittelte dem Kongress heute in einer Sonderbotschaft seine Vorschläge mit Hinsicht auf die Neuwertung des Dollars.

Er erklärt, daß die Zeit zur Neuwertung des Dollars gekommen sei und ersucht den Kongress, den Wert des Golddollars auf 60 Cent festzusetzen. Die zur Zeit in Kraft befindlichen Gesetze gestatten die Entwertung des Dollars bis auf 50 Cent.

Der Präsident sagte: Unser im Umlauf befindliches Geld muß als stabiles Zahlungsmittel auf fester Grundlage erhalten bleiben und so weit dies möglich ist, wird die Kaufkraft wenig schwanken und für den täglichen Gebrauch und die Feststellung des Kredits hinreichen.

## Bruchleidende

Werft die ungesunden Bänder weg, vermeidet Operation.

Stuart's Plapao-Pads sind verschieden vom Bruchband, weil sie absichtlich selbsthaftend gemacht sind um die Teile sicher am Ort zu halten. Keine Riemen, Schnallen oder Stahlfedern — können nicht rutschen daher auch nicht reiben. Tausende haben sich erfolgreich ohne Arbeitsverlust behandelt und die hartnäckigsten Fälle überwunden. Weich wie Sammet — leicht anzubringen — billig. Genesungsprozeß ist natürlich, also kein Bruchband mehr gebraucht. Wir beweisen, was wir sagen, indem wir Ihnen eine Probe Plapao völlig umsonst zuschicken.

Senden Sie kein Geld

nur Ihre Adresse auf dem Kupon für freie Probe Plapao und Buch über Bruch.

Senden Sie Kupon heute an  
Plapao Laboratories, Inc.,  
2899 Stuard Bldg., St. Louis, Mo.

Name .....

Adresse .....

## Künstliche Gebisse auf 10 Tage Versuch frei!



## Warum \$50 oder \$75 für Gebisse zahlen?

Um unsere neuen „Gold-Fast-Gebisse“ in Ihrer Umgebung einzuführen, sind wir bereit, Ihnen ein komplettes Gebiß, oder auch nur ein oberes oder unteres, je nach Wunsch, zur freien Probe zuzuschicken. Es ist gar nicht nötig, große Summen Geldes auszugeben, um in den Besitz eines komfortablen, passenden Gebisses zu kommen. Gold-Fast-Gebisse vervollkommen Ihre Erscheinung, verleihen Ihnen ein Behagen — sind leicht im Gewicht und haben ein natürliches Aussehen. Warum \$75.00 und mehr für Gebisse anderswo zahlen, wenn Sie ein Gebiß durch uns für \$5.00 erstehen können?

Füllen Sie den Kupon aus und senden Sie ihn sofort ein. Verschieben Sie es nicht, während dieses spezielle Angebot noch gültig ist. Senden Sie den Kupon noch heute ein.

Freier Probe-Kupon.

International Dental House,  
1445 W. Jackson Blvd.,  
Dept. Can. 121, Chicago, Ill.

Ich will Ihre Gebisse versuchen.

Name ..... Alter .....

Strassen-Nummer oder R.F.D. ....

Post .....

## Für nur \$1.00

reinigen, ölen und regulieren wir Ihre Uhr, wenn selbige nicht mehr wie 15 Steine hat. — Dieses Angebot gilt nur bis zum 1. März 1934.

Wir garantieren Zufriedenheit; schickt gleich an:

J. KOSLOWSKY,  
702 Arlington St. — Winnipeg, Man.

— Die Organisations-Komitees der Elften Olympischen Spiele und der Sechsten Olympischen Winterspiele haben die amtliche Einladung für die Weltveranstaltungen des Jahres 1936 in Berlin und Garmisch-Partenkirchen an die Länder der Welt hinausgehen lassen. Die Einladungen haben einen in den Olympischen Satzungen vorgeschriebenen Wortlaut und sind unterzeichnet von den Präsidenten der Organisations-Komitees, Staatssekretär a. D. Dr. Theodor Lewald und von Dr. Ritter von Salt. Die Nationalen Olympischen Komitees der verschiedenen Länder werden darin auch um Antwort gebeten, ob sie der Einladung Folge leisten werden.

Die Bedeutung dieser Einladung und dem bisherigen olympischen Brauch entsprechend, ist das Auswärtige Amt gebeten worden, durch seine Missionen jeder beteiligten ausländischen Regierung davon Kenntnis zu geben, daß das Nationale Olympische Komitee des betreffenden Landes offiziell zur Teilnahme an den Spielen des Jahres 1936 eingeladen worden ist. Darüber hinaus wird das Auswärtige Amt die fremden Regierungen wissen lassen, daß die deutsche Reichsregierung und mit ihr das gesamte deutsche Volk die Annahme der Einladung außerordentlich begrüßen würde. Das ganze deutsche Volk hofft, daß die Völker der Welt der Einladung mit starken Mannschaften Folge leisten und so das Fest des Jahres 1936 ein Fest des Friedens und der weltumfassenden Kulturgemeinschaft werden wird.

— Zwischen Deutschland u. Polen ist am 26. Januar ein zehnjähriger Freundschafts- und Nichtangriffspakt abgeschlossen worden, der in diplomatischen Kreisen als einer der wichtigsten europäischen Verträge der letzten Jahre angesprochen wird. Der Vertrag wird in Berlin als ein Versuch

## Der Drillpflug.

Bevor Sie ein Ackergerät: Pflug, Drill- oder Kultivator kauft, merke Dir, daß der Drillpflug alle drei erwähnte Maschinen ersetzt.

Wenn Du einen Drillpflug kaufst, sparst Du Geld, da Du nur eine Maschine kaufen brauchst. Du sparst Zeit, da die Bestellung der Saat in einer Operation gemacht wird und Du erzielt bessere Ernten, insofern der eigenartigen Bestimmung der Saat.

Ferner bist Du bei der Bestellung des Ackers gesichert vor Ausblasen des Getreides und Du hast ein Ackergerät, mit welchem Du in der Lage bist, das Unkraut: Wildhafer, Quecke usw. auszurotten.

Kataloge und Gutachten canad. Farmer, die eine mehrjährige Erfahrung mit dem Drillpflug haben, sind zu beziehen von

STANDARD IMPORTING & SALES CO.  
(C. A. De Fehr)

156 Princess St. — Winnipeg, Man.

aufgefaßt, alle Grenzwestigkeiten zwischen den beiden Nationen aus der Welt zu schaffen und gleichzeitig als eine Andeutung dafür betrachtet, daß die Hitler-Regierung sich fest im Sattel fühlt.

Frankreich, das mit Polen durch militärische Verträge verbunden ist, wurde von den verschiedenen Schritten in der Verhandlung des deutsch-polnischen Paktes auf dem Laufenden gehalten. Trotzdem kam die jegige Ankündigung des Abschlusses mit nahezu bestürzender Plöblichkeit.

— Moskau. — Die russische Presse reagiert auf die Rede, welche der Außenminister Koki Hirota im japanischen Landtag hielt, und auf den Rücktritt des japanischen Kriegsministers, General Sadao Araki, mit Äußerungen des Argwohns und des Mißtrauens.

Die „Asbestia“ erklärt, eine Veränderung der aggressiven Politik Japans sei nicht zu erwarten.

## In einem elenden Zustande.

„Ich möchte meinen Dank für eine Medizin aussprechen, von der ich überzeugt bin, daß sie meine Mutter gerettet hat, die sich jahrelang in ärztlicher Behandlung befand,“ schreibt Herr D. Brunel aus St. Didace, Que. „Meine Mutter litt an Magenbeschwerden, die ihre Gesundheit so angegriffen hatten, daß sie sich in einem elenden Zustande befand. Seitdem sie Forni's Alpenkräuter gebraucht, hat sich ihre Gesundheit so glänzend gebessert, daß ich die Medizin nicht hoch genug loben kann.“ Dieses berühmte Kräuter-mittel ist wegen seiner vorzüglichen Wirkung auf den Verdauungsprozeß bekannt; es regt die Magen-tätigkeit an, erhöht den Appetit und belebt den Stoffwechsel; gleichzeitig wirkt sie vorteilhaft auf die Ausscheidung. Alpenkräuter ist kein gewöhnlicher Handelsartikel; nur Lokagenten, die von Dr. Peter Fahrney & Sons Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill., ernannt sind, können es liefern. Zollfrei geliefert in Kanada.

— Paris. — Eine neue französisch-russische Handelsabmachung ist durch eine im Amtsblatt veröffentlichte vorläufige Anordnung in Kraft gesetzt, bis d. Einzelheiten des Paktes bestimmt sind. Schon am 11. Jan., bei Abreise d. russischen Handelsfachverständigen, war eine solche Vereinbarung vorausgesagt worden.

— Seattle, Wash. — Das Automobilflugzeug ist jetzt Wirklichkeit geworden. Professor John B. Miller, Dozent der Aeronautik an der Universität Washington, baute eine solche Maschine, die die Flügel an den Rumpf legen und dann als Auto weiterfahren kann. Er meinte auch, daß Auto und Flugzeug der Zukunft einander sehr ähnlich sein werden.

— Doorn. — Die Verwandten Wilhelms II. strömten nach Doorn, um am 27. Januar am 75. Geburtstag des früheren deutschen Kaisers teilzunehmen. Unter den Gästen befanden sich der frühere Kronprinz und der 85jährige Feldmarschall von Madsen, einer der glänzendsten deutschen Führer in Kriegszeiten.

Die Geburtstagfeier war eine fast ausschließlich familiäre Angelegenheit, da ein Empfang der vielen Deputationen, die um die Erlaubnis baten, zur Gratulationscour kommen zu dürfen, entgegen der sonstigen Gewohnheit, abgelehnt wurde.

— Bemühungen der Vertreter der deutschen Auslandsgebläubiger, in Berlin eine Erhöhung der Ueberweisungen im Zinsen- und Amortisationsdienst der deutschen Auslandsverpflichtungen herbeizuführen, sind zu einem toten Punkt angelangt.

Die Vertreter der amerikanischen, britischen und Schweizer Gläubiger vertraten den Standpunkt, daß Deutschland mehr als 30 Prozent bar überweisen kann, die unter dem im Dezember angekündigten Moratorium vom Reichsaussenministerium aus Prinzipien der Außenpolitik unterstützt werden.

— Ein Hund als Kindesräuber. Ein Ehepaar in einem Dorfe bei Budapest, das mit dem Gefinde beim Dreschen beschäftigt war, hatte sein acht Monate altes Kind in einem Wäschkorb unter einem Maulbeerbaum zurückgelassen. Als die Mutter später nach dem Baby sehen wollte, war es verschwunden. Man alarmierte alle zur Verfügung stehenden Erntearbeiter und machte sich auf die Suche. Bald darauf wurde denn auch das Kind mitten im Schilf am Rande eines kleinen Teiches gefunden. Ein riesiger Schäferhund hatte das Kind aus dem Korb auf seinen Lagerplatz geschleppt. Dem Säugling war nichts geschehen, doch bedurfte es großer List, dem Tiere seine Beute wieder abzujauchen.

— Berlin. — 52 Kommunisten, die beschuldigt wurden, an einem Zusammenstoß am 31. Januar vorigen Jahres teilgenommen zu haben, bei dem ein Nazisturmtrupppler und ein Polizist ermordet wurden, erhielten Gefängnisstrafen von zwei bis acht Jahren zudiktiert.

— Reichskanzler Adolf Hitler wird den ersten Jahrestag seiner Machterlangung am 30. Januar damit begehen, daß er von dem am 12. November erwählten und einen Monat später zu einer kurzen Konstituierung einmaltig zusammengetretenen Reichstage ein neues Ermächtigungsgesetz verlangen wird, das der Reichsregierung formelle Berechtigung geben soll, neue weitgehende Änderungen in der Reichsverfassung vorzunehmen.

Dem Vernehmen nach ist es Hitlers Absicht: Erstens dem Reichsinnenministerium, das bislang mit Bezug auf Durchführung seiner Erlasse auf die Landesregierungen angewiesen war, durchreisende Vollzugsgewalt zu geben; Zweitens, die Staatspolizei und juristische Einrichtungen der Länder abzuschaffen und ihre Vollmachten einen Reichspolizeiministerium und dem Reichsjustizministerium zu übertragen.

Das Kabinett hat auch noch einen anderen Vorschlag unter Erwägung. Nach diesem sollen die Landesministerien für Volkserziehung und Kultur abgeschafft und ihre Befugnisse einem Reichskulturministerium übertragen werden.

Eine neue Sendung  
Heilkräuter

1280 Main Street,  
Winnipeg.

von Deutschland eingetroffen.  
Kräuter sind das beste Heilmittel. Fragen Sie uns — frei.

Unter diesem Plan würden die deutschen Länder an sich intakt bleiben, aber ihre Regierungen würden einfache Vollzugsorgane der einzelnen Reichsressorts werden.

Die Reform, wie sie gegenwärtig geplant ist, stellt ein Kompromiß dar. Da die Beratungen jedoch noch andauern, ist mit Überraschungen zu rechnen.

Reichskanzler Hitler, Hauptmann Ernst Röhm, Rudolf Hess und Reichsernährungsminister Darre sind angeblich für eine vollständige Auflösung der Landesgrenzen im „neuen Reich“.

Hitlers Wille würde auch obgesiegt haben, wenn es nicht an Reichspräsident von Hindenburg gewesen wäre, dessen preußischer Geist ein unüberwindliches Hindernis war. Hindenburg weigerte sich glatt in eine faktische Auslöschung Preußens zu willigen, wie mitgeteilt wird.

— Paris, 25. Jan. Der französische Marineminister Albert Sarraut gab in der gestrigen Sitzung des Marinekomitees des Parlaments die geplanten und im Gang befindlichen Rüstungen der französischen Kriegsmarine bekannt.

Mit unverhohlenen Stolz gab er bekannt, daß Frankreich ein weiteres Schiff der Dunkirk-Klasse bauen wird, nämlich einen schweren Kreuzer von 26.000 Tonnen mit 32 Zentimeter-Geschützen, um einen Ausgleich gegen die von Deutschland gebauten 10.000 Tonnen-Kreuzer der Deutschland-Klasse, „Westentaschen-Formant-Schlachtschiffe“ genannt, zu schaffen.

Sarraut erklärte, daß französische Superiorität absolut notwendig sei, und daß aus diesem Grunde 250.000.000 Franken für den Bau von Flugzeugstützpunkten bewilligt werden sollten, um Frankreichs Besitzungen in ostindischen Gewässern zu schützen. Diese Forderungen sind zusätzlich des regulären Flottenbudgets, das bereits Bewilligungen von 2.724.000.000 Franken vorsieht. Neubauten benutzt werden.

RELAX  
TABLETS

THE IDEAL TONIC LAXATIVE

Leiden Sie an Verstopfung, Magenbeschwerden und Unregelmäßigkeiten, Ansammlung von Gases und Säure? Lassen Sie es nicht zu, daß sich in Ihrem Körper Gifte ansammeln, sondern gebrauchen Sie Relax-Tabletten; sie verbessern die Verdauung und den Appetit, geben ruhigen Schlaf und sind ein gutes Blut- und Körperreinigungsmittel. 25c, 50c, Economy Box \$1.00, portofrei.

“MEDICA”

422 Wellington St. W., Toronto, Ont.



**D. A. Dyd****Uhren-Reparatur-Werkstatt,  
Winkler, Man.**

Reparaturen und Reparaturen an Uhren aller Art, sowie an Goldschmuck und Brillen, werden gewissenhaft und zu ermäßigten Preisen ausgeführt. Postaufträge werden möglichst schnell zurückgeschickt.

Seit 80 Jahren bewährtes Geschäft!

**Im Zentrum**

der Mennoniten, 48 Vith St., werden für niedrige Preise Zimmer, mit oder ohne Kost, vermietet. Der Platz ist zwei Blöcke vom C.B.M.-Bahnhof gelegen.

Frau A. B. Warentin  
Winnipeg, — Phone 93 822 — Man.

**Winkler Milling Co., Ltd****Winkler, Man.**

sucht Saatweizen zu kaufen, Marquis und Neward. Man sende Probepäckchen zu 5 Pfd. ein.

**Gelegenheitskauf!**

Ein 15 Zimmer „Roominghaus“ mit Möbel und allem Zubehör preiswert zu verkaufen. Mietpreis \$42.00 den Monat; durchschnittliche Einnahme \$95.00 monatlich. Näheres auf

34 Martha St.

Winnipeg, — Manitoba.

— Dampfer Jacob Kuppert, Bai von Wales, Antartie, 27. Jan. Orkane und hohe Wellen verhindern die Landung der Vorräte, welche für die Expedition bestimmt sind. Der Dampfer wurde zum zweitenmal innerhalb einer Woche von der Landungsstelle fortgetrieben.

Das Flaggschiff trieb eine Zeitlang in der Bai hin und her, konnte daher die kürzlich zurückgelassenen Mannschaften nicht an Bord nehmen. Seit 48 Stunden sitzen sie verlassen auf dem Eise. Sie mußten in die Lagerhäuser einbrechen, um sich Nahrungsmittel zu verschaffen. Es besteht vorläufig keine Aussicht, daß man die Leute an Bord nehmen kann.

Weitere Sturmwolken ziehen sich zusammen und es ist zu gefährlich, sich der Landungsstelle zu nähern. Das Treibeis, das sich in großen Mengen aufbaut, macht irgend welche Landungsversuche unmöglich. Das Wasser ist ungefähr 400 Faden tief.

— Washington, 25. Jan. Im Weißen Haus wurde erklärt, daß die Administration bereit ist, Verhandlungen wegen der Handelsbilanz einzugehen, welche für das deutsche Reich ungünstig steht.

Die Frage wurde erörtert, als der deutsche Botschafter Dr. Luther beim Präsidenten vorsprach, um die amerikanischen Transferproteste, das sind die verkürzten Zinszahlungen auf deutsche Schuldverschreibungen, zu erörtern. Deutschland hatte den holländischen und schweizerischen Bondinhabern die Zinsen fast vollständig bezahlt.

— Berlin, 25. Jan. Der russische Fünfjahresplan hatte bekanntlich in den letzten Jahren zur Vergabung großer russischer Kontrakte, beson-

ders an deutsche Firmen, geführt. Im Zusammenhang damit waren recht erhebliche russische Schuldverpflichtungen an Deutschland entstanden, die sich zu Anfang des Jahres 1933 noch auf 1.200.000.000 Mark beliefen. Im Laufe des jetzt vergangenen Jahres konnte diese Summe infessen auf rund 700.000.000 Mark verringert werden.

Eine besondere Erleichterung wurde von Deutschland dadurch gewährt, daß Deutschland Rußland 140.000.000 als Ueberbrückungskredit zur Verfügung stellte. Im neuen Jahre sind nun, laut „Ostpreß“, einschließlich dieses Kredits und 50.000.000 Zinsen noch 685.000.000 von Rußland zu leisten. Die Tilgung des Ueberbrückungskredits wird im Laufe dieses Jahres beginnen.

— Tucson, Arizona, 26. Jan. Der berüchtigte Vandalenführer John L. Dillinger, der in den letzten Wochen den ganzen Mittelwesten in Aufregung hielt, ist mit drei Mitgebern seiner Bande und drei Frauenzimmern hier verhaftet worden. In Dillingers Taschen wurden \$9.175 gefunden, und in seinem Gepäck fanden sich \$6.500. Insgesamt wurden den vier Vandalen \$27.000 abgenommen.

— Havana, 24. Jan. Kaum hatte Jefferson Caffery, der Botschafter der Ver. Staaten für Kuba, gestern Nachmittag der kubanischen Regierung die offizielle Mitteilung von der Anerkennung Kubas durch den Präsidenten Roosevelt zukommen lassen, als ein Freudentaumel und Jubel sondergleichen — mit Feuerwerk, Freudentänzen und Sirenengeheul von den Kriegsschiffen und Fabriken ausbrach. In den Jubel mischte sich das gegenseitige Salutfeuern des amerikanischen Kriegsschiffes Wyoming und der Strandbatterien.

— Ottawa. — In einem Bericht vom statistischen Büro der Dominion wird der Weizenantrag Canadas für das Erntejahr 1933 mit 269.729.000 Bushels angegeben.

— Singapur. Die andauernde strikte Geheimhaltung über die Konferenzen der britischen Admirale an Bord des Kreuzers Kent hat in Kol-

onial- und Ostindien die wildesten Gerüchte veranlaßt. Das mildeste geht dahin, daß England sofort mit dem Ausbau von Singapur zum zweiten Gibraltar der Welt beginnen werde.

Die Konferenz wurde heute auf dem scharf überwachten Kreuzer fortgesetzt, und über deren Ergebnisse wurde striktes Schweigen bewahrt. Eine Anzahl hervorragender Flotten- und Seeresoffiziere wurde zu den Beratungen zugezogen.

Zweifelsohne kamen die Probleme der für das nächste Jahr angesetzten Welt-Flottenkonferenz heute vor den britischen Admiralen zur Besprechung, Fragen, die sich von größerer Schwierigkeit als die gegenwärtig auf dem toten Punkt angelangte Abrüstungskonferenz in Genf erweisen dürfte.

— New York. „Welfare Island“, das grünberaste Stück Land, das sich anderthalb Meilen weit im East River erstreckt, hat sich als das korrupteste Gefängnis in den Ver. Staaten herausgestellt. Mit einer Abteilung von erfahrenen Detektiven hat der neue städtische Korrektionskommissar Austin S. McCormick eine Razzia auf diese „Wohlfahrtsinsel“ unternommen. Jedes Eckchen wurde gründlich untersucht. Dabei stellten sich haarsträubende Zustände heraus.

Gangster führten hier das Regiment. Die Gefängnisbeamten waren nichts weiter als die Knechte und Untergebenen der Racketeers und Verbrecher. Rauschgiftschmuggel und Alkoholschleichen blühten.

Für den Schmuggel mit Rauschgiften hatte man 300 abgerichtete Briestauben, und viele der Sträflinge waren mit gefährlichen Waffen versehen. Die Razzia war nicht ungefährlich. Die 1.600 Sträflinge brüllten und heulten und warfen mit Eisenstücken, Steinen, Schuhen, Knütteln und Milchflaschen nach den Beamten. Kommissar McCormick ging jedoch rasch und gründlich vor. Jeder Sträfling wurde eingespeert, und als der Abend hereinbrach, herrschte auf der „Wohlfahrtsinsel“ eine Art Belagerungszustand. Der Warden Joseph A. McCann war seines Amtes entsetzt, und sein Gehilfe Daniel F. Sheehan stand unter Arrest in seinem Zimmer.

**Schieben Sie es nicht auf!**

Jeder deutsche Farmer und überhaupt jeder deutschsprechende Canadianer braucht unbedingt den

**Nordwesten-Kalender**

denn der Nordwesten-Kalender ist ein Jahrbuch und enthält sehr viel wichtige Information, so daß viele unserer Landsleute ohne denselben gar nicht auskommen können. Sein Kalender enthält ferner viel Wichtiges und Interessantes, sowie schöne Erzählungen und illustrierte Artikel wie der Nordwesten-Kalender.

Der Nordwesten-Kalender ist gut gedruckt und schön ausgestattet. Der beste Kalender im Lande, 228 Seiten stark und kostet nur 35 Cents. Agenten erhalten guten Rabatt.

Lustige Bilder-Kalender ..... 60c

— Bücher-Katalog frei. —

**Deutsche Buchhandlung**

660 Main Street,

Winnipeg, Man.

**Abreißkalender.**

Siehe noch Neutirchner und Rasse-  
ler Abreißkalender auf Lager.

Preis: Neutirchner ..... 60c

Rasse-ler ..... 50c

Postfrei.

M. Kröcker

518 William Ave. — Winnipeg.

**5 Acker Gartenland**

in Rotten 53 Nord-Wilbonan, gegenüber der Kitchener Schule; alles unter Kultur. \$50.00 per Acker auf leichte Bedingungen. Eine Anzahl mennonitischer Farmer haben schon angekauft.

JAS. IRVINE &amp; CO.

403 Kensington Bldg., Winnipeg  
Teleph. 21 050**Hühnerfarm**

in Fort Garry, vollständig eingerichtet und ausgerüstet, gute, sichere Einnahme, ist krankheitsfrei sofort zu verkaufen für Bar oder mit guter Anzahlung. Näheres von:

Hugo Carstens,

Öffentlicher Notar.

250 Portage Ave., Winnipeg, Man.

**Gerbe**

Hinds- und Pferdehäute zu Felldecken, weißes Stielenleder, schwarzes Chrom-, Stielen- und Riemenleder zu mäßigen Preisen.

D. FRIESEN

Carman,

Manitoba

**A. BUHR****Deutscher Rechtsanwalt**

vielfährige Erfahrung in allen Rechts- und Nachlassfragen.

Office Tel. 97 621

Ref. 33 679

325 Main Street, — Winnipeg, Man.

**Bekanntmachung!**

Wer um Holz oder Kohlen benötigt ist, wende sich an

H. Wiens,

140 Ellen St.,

Teleph. 22 072

Winnipeg,

Manitoba.

Prompte Bedienung und gute Qualität. Speziell: Importierter Koppers Holz \$12.50. Sägemaschine steht immer zur Verfügung.

**Achtung!**

Gebrauchte Fahrräder, Nähmaschinen, Pianos, Ruhharmoniums und Grammophons sind nach gründlicher Durchsicht für mäßige Preise zu kaufen von

M. Löwen

39 Martha St., — Winnipeg, Man.

**Baltic Cream****Separators**

Besonders zupackende Preise. Auch eilige neu in Stand gesetzte Milch-Separatoren in bestem Zustande.

ROBINSON - ALAMO LTD.

140 Princess St., — Winnipeg, Man.

**Achtung!**

Ehe Sie Kohlen oder Holz anderswo bestellen, erfahren Sie meine speziellen Preise auf diese Artikel.

HENRY THIESSEN

1841 Elgin Ave. — Winnipeg, Man.

— Telephone 88 846 —

## Eine große Mennonitenansiedlung in Montana.

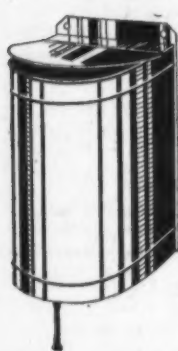
Die mennonitische Ansiedlung in der Fort Bed Reservation von Montana bei Bolt und Lustre, nördlich von den Stationen Wolf Point bis Oswego, ist eine der größten und bedeutendsten in den Nordwestlichen Staaten. Sie umfaßt einen Flächenraum von ungefähr 25 Meilen nach Osten und Westen und ungefähr 15 Meilen nach Norden und Süden. Viele bekannte Ansiedler wohnten früher in Kansas, Nebraska, Minnesota, Süd-Dakota und Canada.

Das Land ist mehr eben, ganz wenig wellig, fast alles pflügbare. Die Farmen bestehen aus 820 bis 640 Acker oder etwas mehr und die meisten Farmer haben sozusagen alles Land unter Kultur.

Viele von den einzelnen Farmern ziehen jährlich von 8000 bis 10,000 Bushel Weizen. Das Ergebnis ist in guten Jahren größer, aber alle befolgen auch die Praxis, ungefähr die Hälfte ihres Landes jedes Jahr zu Schwarzbrache zu pflügen. In den besten Jahren erzielen sie Erträge von 25 bis 35 Bushel vom Acker, und in den weniger guten Jahren schüttet das Schwarzbrachenstreu sie vor einer Missernte, obwohl die Erträge nur gering sind. Es wird auch Futtergetreide wie Hafer, Gerste und Corn gezogen. Alle Farmer halten Kühe, Schweine und haben bedeutende Hühnerzuchtereien.

Es sind gute Gelegenheiten vorhanden auf der mennonitischen Ansiedlung unbenutztes oder bearbeitetes Land zu erwerben. Es ist dort auch noch unbewohntes Land, welches den Indianern gehört, für einen billigen Preis zu pachten. Um Einzelheiten und niedrige Grundstückspreise wende man sich an

G. C. Leedy,  
General Agricultural Development Agent, Dept. N.  
Great Northern Railway, — — — St. Paul, Minn.



Praktisch, hygienisch, zeit- und wasserparend ist dieser einfache Waschapparat.

Wenn es nicht möglich ist, den Waschapparat zu kaufen, der laufe nur den Kran und löte ihn an ein passendes Gefäß. Der Preis für den Kran ist 50c; für den Waschapparat \$1.75

DIETR. KLASSEN  
— Box 33 —  
E. Kildonan, Man.

— Auch in Frankreich, das so lange Zeit hindurch von der Weltkriege

verschont geblieben war, ist die Arbeitslosigkeit allmählich immer drohender gewachsen. Unter diesem Druck wurde bereits unter Lardieu ein großzügiges Arbeitsprogramm entworfen, das den Bau von Straßen, Brücken, Wasserstraßen, Schulen u.s.w. vorsieht. Ein Teil der Arbeiten ist in den vergangenen Monaten bereits genehmigt worden. Im Rahmen dieses Programms befindet sich auch ein Projekt, das die stärkste Beachtung verdient, das es die Interessen fast aller europäischen Länder berührt und insbesondere für die Abrüstungsverhandlungen von größter Wichtigkeit ist. Es handelt sich hier um die Ausführung eines Planes, der in Frankreich, man kann sagen,

## Der Mennonitische Katechismus

Der Mennonitische Katechismus, mit den Glaubensartikeln, schön gebunden

Preis per Exemplar portofrei ..... 0.40

Bei Abnahme von 24 Exemplaren und mehr, per Exemplar portofrei ..... 0.30

Die Zahlung sende man mit der Bestellung an das  
Rundschau Publishing House

Steht hinter Deinem Namen der Vermerk daß „bezahlt bis 1934?“  
Dürften wir Dich bitten, es zu ermöglichen? — Wir brauchen es zur weiteren Arbeit. Im voraus von Herzen Dank!

### — Bestellzettel —

An: Rundschau Publishing House,  
672 Arlington St., Winnipeg, Man.

Ich schicke hiermit für:

1. Die Mennonitische Rundschau (\$1.25) \$.....

2. Den Christlichen Jugendfreund (\$0.50) \$.....

(1 und 2 zusammen bestellt: \$1.50)

Beigelegt sind: \$.....

Name.....

Post Office.....

Staat oder Provinz.....

Bei Adressenwechsel gebe man auch die alte Adresse an.

Der Sicherheit halber sende man Bargeld in registriertem Brief oder man lege „Bank Draft“, „Money Order“, „Express Money Order“ oder „Postal Note“ ein. (Von den U.S.A. auch persönliche Schecks.)

Bitte Probenummer frei auszusenden. Adresse ist wie folgt:

Name.....

Adresse.....



## Wagenstärker

„Geston“ für den Magen.

Das berühmte Mittel gegen schwache Nerven, Magenleiden jeder Art: schlechten Appetit, Sodbrennen, Unverdaulichkeit, Gallenleiden, Rheumatismus, Schwäche nach Krankheit, Schwindel und vielen anderen Leiden, welche direkt oder indirekt mit Schwäche oder Krankheit des Magens oder den Nerven zusammenhängen. Verhütet auch Blinddarmentzündung.

Tausende arme leidende Kinder, Frauen und Männer haben „Geston“ oder „Magenstärker“ noch genannt, gebraucht, befinden sich nun wohl und in guter Gesundheit, und sind zu irgend einer Zeit bereit, zu bezeugen, daß diese ihnen auf wunderbarer Weise neues Leben gegeben, nachdem sie es nach den Gebrauchsanweisungen gegeben.

Dieses Mittel „Geston“, wird hergestellt, um besonders auf den Magen und die Nerven zu wirken und dadurch auch auf die Eingeweide, und durch diese Einwirkung schickt es neues Leben und neue Gesundheit in den Körper. Dies geschieht schneller als nach dem Gebrauch irgend einer anderen Medizin.

Halte deinen Magen, deine Nerven und Eingeweide in guter Ordnung; forge für eine gute Gesundheit; setze deinen Körper in Stand, viele der ersten Krankheiten, die so allgemein sind, auszuschneiden.

— Preis \$1.25 —

Dauernd auf Lager bei den Vertretern:

RUNDSCHAU PUBLISHING HOUSE

672 Arlington Street,

Winnipeg, Manitoba

bereits seit Jahrhunderten besteht, aber aus mannigfachen Gründen der Verwirklichung niemals so nahe war wie heute. Danach soll der Atlantische Ozean mit dem Mittelmeer durch einen Kanal verbunden werden, den nicht nur die größten Passagierschiffe, sondern auch Kriegsschiffe und U-Boote aller Größenklassen passieren können.

Die Kühnheit dieses Projekts ist schon aus wenigen Angaben zu erkennen: Der Kanal, der rund 450 Kilometer lang sein wird, muß über eine Höhe von 150 Meter über den Meerespiegel hinweggeführt werden! Zum Vergleich sei darauf hingewiesen, daß der bisher einzige Seekanal, der sich über das Meeresniveau erhebt, der Panamakanal ist, der aber im höchsten Punkte nur 26 Meter erreicht. An der Besseroberfläche soll der neue Kanal 150 Meter und an d.

Sohle 50 Meter breit sein; um auch den größten Schiffen die Durchfahrt zu ermöglichen, ist eine Wassertiefe von 14 Meter vorgesehen. Aus diesen Zahlen läßt sich berechnen, daß bis zur Vollendung des Baues rund 1 Billion Kubikmeter Erdmassen fortbewegt werden müssen — selbst für unsere heutigen technischen Begriffe noch eine ungeheure Aufgabe.

Eine Wasser Verbindung zwischen den beiden Meeren gibt es bereits seit etwa 250 Jahren. Es ist der „Canal du midi“ oder auch Languedoc-Kanal genannt, dessen Ausmaße u. technische Einrichtungen allerdings so kümmerlich sind, daß es praktisch zur Bedeutungslosigkeit verurteilt ist. Er wurde unter Ludwig XIV. von 1666 bis 1680 erbaut.

— In Northampton, Massachusetts, beging die Witwe des Präsidenten Coolidge ihren 55. Geburtstag.

## Winnipeg Motors

Haupt-Office: 236 Main St. — Telefon 94 037

Niederlagen an 181 Fort und 207 Main.

Liste der gegenwärtig auf Lager befindlichen Autos:

1918	Ford Touring	\$ 15.00
1926	Ford Coach	50.00
1927	Ford Coach	75.00
1929	Ford Penal L. D. Truck	250.00
1930	Ford Coach	285.00
1930	Ford Sedan	335.00
1932	Ford Coupe V. 8	550.00
1924	Chevrolet Touring	20.00
1926	Chevrolet Coach	90.00
1928	Chevrolet L. D. Truck	165.00
1928	Chevrolet Coupe	200.00
1928	Chevrolet Sedan	235.00
1929	Chevrolet Coach	250.00
1930	Chevrolet Coupe	295.00
1930	Chevrolet Coach	335.00
1930	Chevrolet Sedan	395.00
1926	Effex Coach	30.00
1927	Effex Coach	125.00
1928	Effex Coach	175.00
1928	Effex Sedan	175.00
1926	Raffi Sedan	145.00
1928	Raffi Coach	250.00
1928	Duran Sedan	200.00
1929	Chandler Coupe	225.00
1926	Oberland Coach	100.00



no-  
re-  
ad-  
de-  
a-  
uch

ner  
nt,  
ab-  
ch  
en,  
en.

on-  
a-  
ng  
er-  
enb

ide  
eje  
en,

ca

uch  
hrt  
ese  
sen  
bi-  
1  
ort-  
für  
iffe

hen  
seit  
mal  
a-  
ed-  
so  
zur  
ist  
von

fu-  
en-  
tag.

5.00  
0.00  
5.00  
0.00  
5.00  
5.00  
0.00  
0.00  
0.00  
5.00  
0.00  
5.00  
0.00  
5.00  
5.00  
5.00  
0.00  
5.00  
5.00  
0.00  
0.00  
5.00  
0.00  
5.00  
0.00